



GFC  
女神異聞録  
ペルソナ  
5  
上田信舟  
ENIX



9784870254893



1929979007621

ISBN4-87025-489-1

C9979 ¥762E

雑誌48071-32

定価800円 本体762円



エニックス



既刊好評発売中

Gファンタジー  
コミックス

E/G エニックス  
スーパーコミック劇場

## □ Gファンタジーコミックス □

聖戦記エルナサーガ ①～⑫…………堤 抄子  
ファイアーエムブレム ①～⑫…………箱田真紀  
神さまのつくりかた。①～⑦…………高田慎一郎  
超獣伝説ゲシュタルト ①～⑥…………高河ゆん  
魔女っ子戦隊バステリオン ①～⑤…………松沢夏樹  
女神異聞録ベルソナ ①～⑤…………上田信舟  
フランケンシュタインズ・プリンセス ①～④…………たつねこ  
最遊記 ①～④…………峰倉かずや  
E'S ①～③…………結賀さとる  
東京鬼攻兵团 TOGS ①～③…………斎藤カズサ  
クレセントノイズ ①～③…………天野こずえ  
ドラゴンプリンセスアリーナ ①～③…………小崎崎康弘  
サリシオン 全6巻…………久保聡美  
魔神転生 -THE TRUE REMEMBRANCE- 全5巻…………上田信舟  
白のテンベスト 全4巻…………斎藤カズサ  
レヴァリアース 全3巻…………夜麻みゆき  
ラッキー・ラクーン 全2巻…………衣谷 遊  
セブンス・サガ 全2巻…………結賀さとる  
勇者はツライよ 全2巻…………松沢夏樹  
いまどきのバンパイア 全1巻…………水城駿  
マリオノール・ゴーレム 全1巻…………大貫健一  
この世の果てで恋を唄う少女 YU-NO 全1巻…………まりお金田

## □ スーパーコミック劇場 □

スーパーコミック劇場スターオーシャンセカンドストーリー第1集  
スーパーコミック劇場スターオーシャンセカンドストーリー第2集  
スーパーコミック劇場ファイアーエムブレム  
スーパーコミック劇場ファイアーエムブレムⅡ 紋章の謎  
スーパーコミック劇場ファイアーエムブレムⅢ 聖戦の系譜  
スーパーコミック劇場サイキックフォース  
スーパーコミック劇場女神異聞録ベルソナ  
スーパーコミック劇場女神異聞録ベルソナ第2集  
スーパーコミック劇場女神異聞録ベルソナ第3集  
スーパーコミック劇場デビルサマナー ソウルハッカーズ  
スーパーコミック劇場ラングリッサーV

●品切れの場合は、本屋さんに注文して下さい。かならず取り寄せてもらえます。

## 作者コメント



上田 信舟

自画像がけっこう似ているらしく時々笑われます。そういうのってまんが家としては喜ばしい気がしますが、人としてはちょっとフクザツなカンジ……。

女神異聞錄

# ペルソナ

BE YOUR TRUE MIND. ©ATLUS



上田信舟

5



女神異聞録

# ～ペルソナ～

BE YOUR TRUE MIND.



うえだ しんしゅう

上田信舟







## 目 CONTENTS 次

CHAPTER 23 : Dispelling ..... 5

CHAPTER 24 : Malice [1] ..... 41

CHAPTER 25 : Malice [2] ..... 57

CHAPTER 26 : Echoes ..... 93

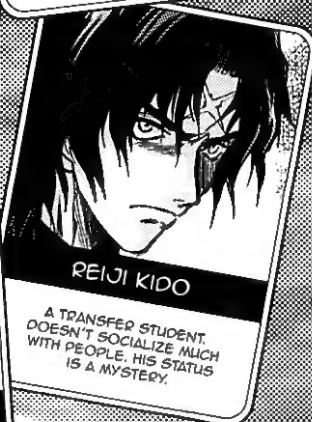
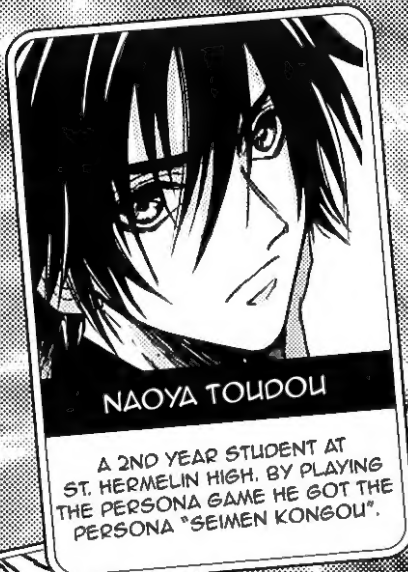
CHAPTER 27 : Proposition ..... 127

CHAPTER 28 : Trap ..... 159





# CHARACTER







YOSUKE NAITO

A YOUNG MAN TO WHOM MAKI HAD SECRET FEELINGS. DISAPPEARED TO ANOTHER WORLD WITH CHISATO TWO MONTHS AGO...



KAZUYA TOHDOUTI

NAOYA'S TWIN WHO SUPPOSEDLY DIED IN A TRAFFIC ACCIDENT WHEN HE WAS SMALL. PRETENDED TO BE NAOYA.



CHISATO KASAI

MAKI'S BEST FRIEND. NAITO IS HER BOYFRIEND. WENT MISSING AFTER BEING KIDNAPPED BY AKI.

AFTER MEETING WITH REIJI KIDO IN THE SUBWAY, NAOYA AND THE OTHERS DISCOVERED THAT HE'S ALSO A PERSONA USER. AFTER DEFEATING A DEMON, NAOYA AND THE OTHERS CAME OUT OF UNDERGROUND AND SET FOOT IN THE D-SIDE. THAT PLACE WAS UNDER THE RULE OF THE HAREM QUEEN. WHEN MAKI ASKED HER ABOUT CHISATO'S WHEREABOUTS, THEY WERE TAKEN AWAY.

NAOYA AND THE OTHERS WERE TAKEN TO KARMA PALACE AND DISCOVERED THAT THE QUEEN WAS CHISATO. CHISATO APPEARED TO THE JEALOUS OF MAKI, BUT WHILE EVERYONE WAS REACTING WITH ANGER AND CONFUSION, NAOYA'S REACTION ALONE WAS DIFFERENT...

AKI GAVE HER A MIRROR THAT COULD GRANT ANY WISH AND SHE TURNED EVERYONE EXCEPT FOR NAOYA AND MAKI INTO STONE, WHO WERE SHOCKED WHEN THE NUMBER OF MOLES IN HER FACE MULTIPLIED. AKI THEN APPEARED AND SAID SHE'D GET RID OF THE MOLES IF CHISATO DEFEATED MAKI. IN HER RELENTLESS AT-TACK, CHISATO CHANGED INTO A MONSTER AND LOST ALL OF HER REASON. NAOYA SAID TO KILL CHI-SATO, BUT MAKI KEPT DEFENDING HER.

AFTER THAT, ANOTHER NAOYA APPARED AND THE FAKE ONE WAS REVEALED TO BE NAOYA'S SUPPOSED DEAD BROTHER. THEN, WHEN TRYING TO HELP CHISATO WHO COMMITTED SUICIDE, MAKI AWAKENED TO A NEW PERSONA...



TAKAHISA KANDORI

REGIONAL DIRECTOR OF THE JAPANESE BRANCH OF SEBEC. IS PLOTTING SOMETHING WITH THE QVA SYSTEM.



MAKI

ALSO A MYSTERIOUS GIRL. FURTHER INFO UNKNOWN.



AKI

A MYSTERIOUS GIRL. IN CAHOOTS WITH KANDORI, AND HOSTILE TO NAOYA AND THE OTHERS.



だい わ かい じゅ  
**第23話**  
CHAPTER 23

**解 呪**  
DISPELLING





# MEGATEN TRANSLATIONS

*<http://megatentranslations.tumblr.com/>*

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeds

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeds

RAW PROVIDER

[anonymous]

## **DISCLAIMER:**

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.

I LOVE  
WALKING  
THIS CITY'S  
STREETS.

HEY HEY,  
ARE YOU  
GIRLS  
GOING  
HOME?

WANNA  
GO TO THE  
KARAOKE?

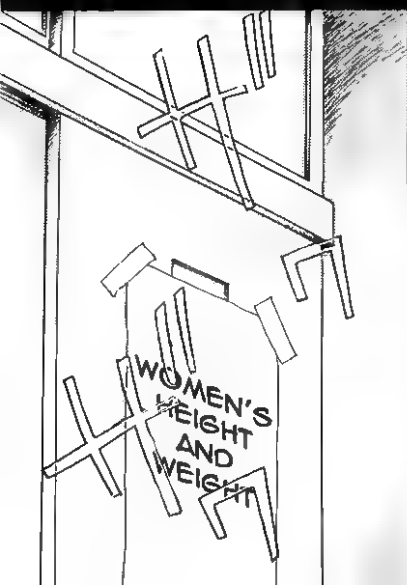
THOSE  
UNIFORMS  
ARE FROM  
HERMELIN  
HIGH, RIGHT?







TM: "STONYU", SHORT FOR "TOKYO STREET NEWS" IS A JAPANESE FASHION MAGAZINE FOR TEENAGERS.





KASAI...

45.2 KG.

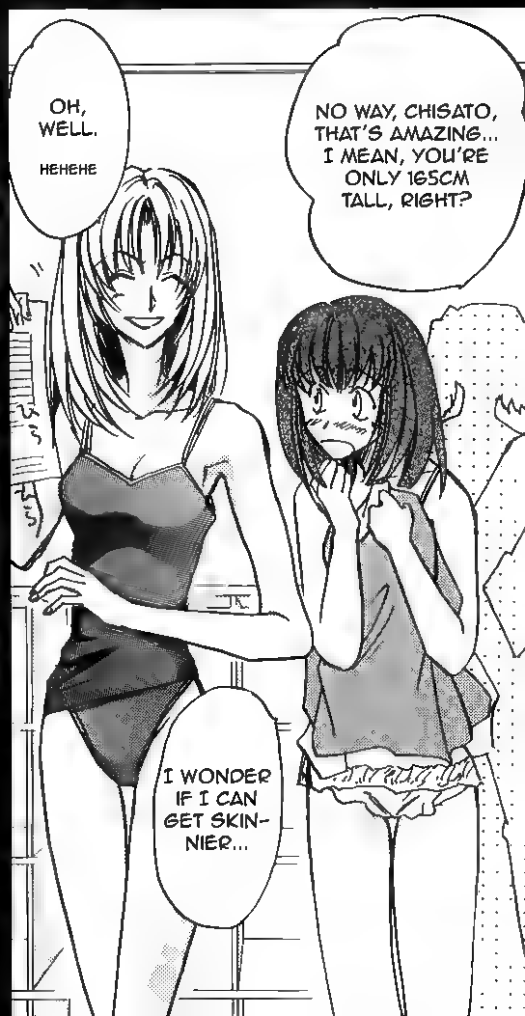


BUT MAKI,  
YOU'RE STILL  
VERY CUTE  
LIKE THAT.



I... I  
GUESS  
SO.

BUT IT  
WAS NO  
GOOD  
FOR ME.



OH,  
WELL.

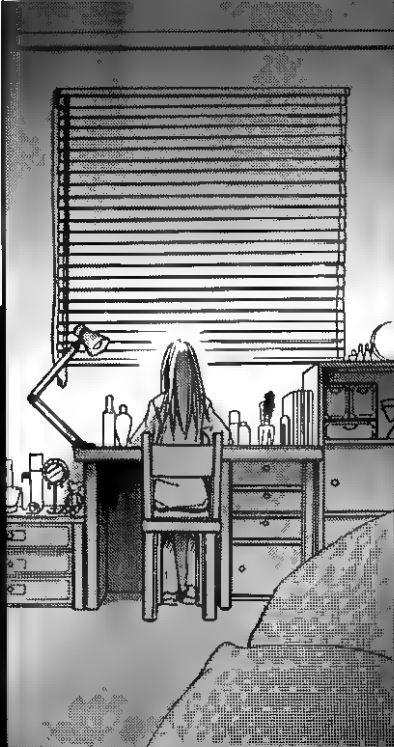
HEHEHE

NO WAY, CHISATO,  
THAT'S AMAZING...  
I MEAN, YOU'RE  
ONLY 165CM  
TALL, RIGHT?

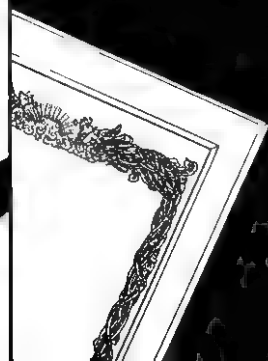
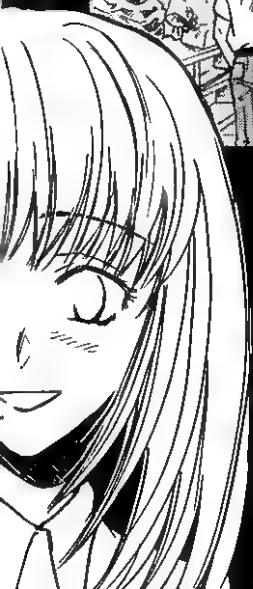
I WONDER  
IF I CAN  
GET SKIN-  
NIER...



I MUST  
BE BEAUTIFUL.



BECAUSE  
OTHERWISE  
I DON'T HAVE  
ANYTHING.



IF I'M NOT  
BEAUTIFUL  
ANYMORE,

NO  
ONE'LL  
NOTICE  
ME.....



CHI-  
SATO...





IF I  
WERE  
TO LIVE,

I'D  
HAVE  
NOTHING...

SO  
THAT'S  
FINE.





...WHAT?

A WARM

LIGHT...

MARI...



IN  
RESPONSE  
TO YOUR  
WISHES,  
SHE'D  
LIGHT  
AGAIN  
ON THIS  
VANISHING  
SOUL...

女の願いに  
応え  
る  
光  
を  
与  
え  
よう...

我は天仙聖母碧霞元君  
天仙娘娘と呼び習わさるる女神也

I AM  
THE  
DIVINE  
VIRGIN  
OF THE  
BLUE  
FOG

THE  
GODDESS  
KNOWN AS  
TENSEN  
NYANNYAN.

反魂呪  
サマリカーム

SAMARECARM!!

...  
WHAT  
IS IT?

THERE'S  
SOMEONE  
CALLING  
TO ME...?

SOMEONE...

IT'S A  
VOICE I  
WANTED  
TO HEAR  
VERY MUCH.







...STOP  
IT...!

THANK  
GOOD-  
NESS.

YOU'RE  
ALL RIGHT.

WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT...

AND I  
KNEW IT!

YOU CAN'T  
BE NICE  
TO ME.

I ENDED  
UP LIKE  
THIS AND...

THAT  
YOU TWO  
HAD A THING  
FOR EACH  
OTHER.

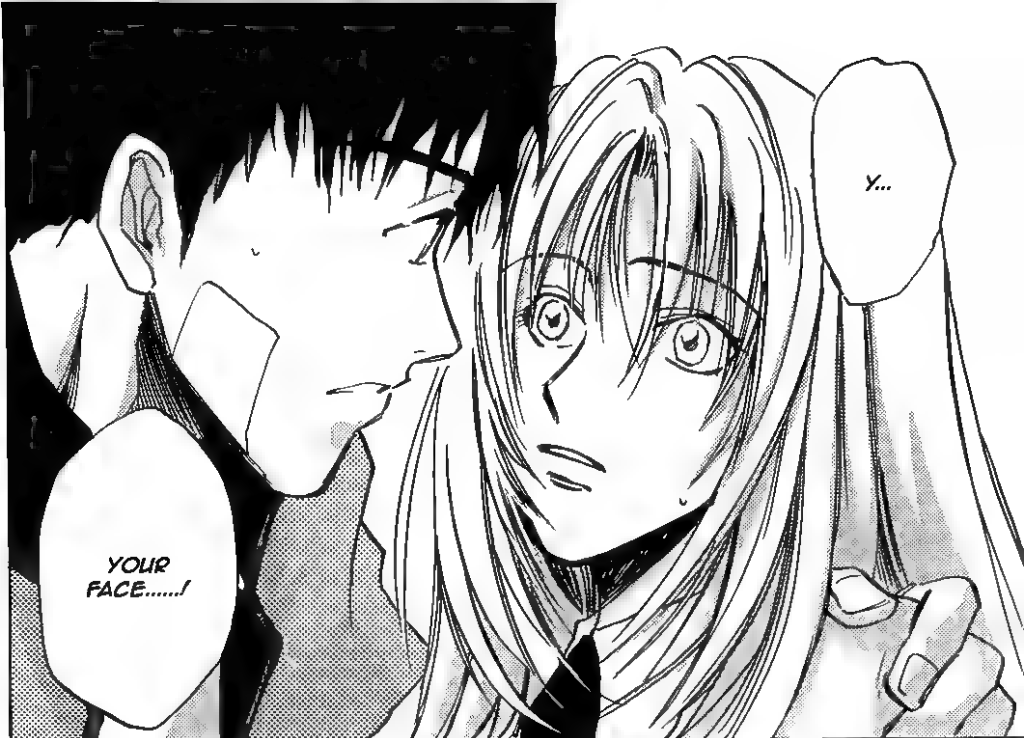
...I  
KNEW IT  
FROM THE  
START...

THAT  
YOU LIKED  
MAKI...











YOSUKE!

I'M  
SO  
HAPPY...

CHI-CHI!!

TL NOTES: OFF-MAN FOR THE JAPANESE VERSION OF THE GAME



AAH!  
YOU'RE  
SO BEAU-  
TIFUL,  
CHISATO...

I'M  
HEALED.

..FOR  
REAL  
....?'



I...

I...



WHEN I  
WAS AFTER  
YOU GUYS,  
I SUDDENLY  
HEARD A VOICE  
THAT WAS  
CALLING  
FOR ME.

WHEN I  
CAME TO,  
I WAS INSIDE  
THIS DUNGEON.



WELL,  
THAT'S  
GOOD AND  
ALL, BUT...

C-CH-  
CH









IT'S  
ALRIGHT!

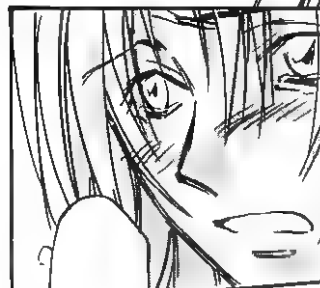
AFTER ALL,  
I HAVE A  
VEEERY  
STRONG  
PERSONA  
AS MY ALLY.



IT'LL BE  
LIKE THE  
FEELING OF  
SEASICKNESS  
ON A BOAT!



MAK,  
THAT'S  
NOT IT



MA...

BECAUSE  
YOU'RE STILL  
MY FRIEND!



WELL, I  
DID GET  
HURT A  
LITTLE  
BUT,

LET'S  
MAKE UP,  
OKAY?



AKI!

WHAT  
AN IDIOT!

DON'T  
YOU GET  
EMBARASS  
BY SAYING  
THAT?



AAAAH!  
I CAN'T  
STAND  
LOOKING  
AT THIS  
ANYMORE.






DADDY  
IS AT MY  
CASTLE.

FINE,  
I'LL  
TELL  
YOU...

WHAT!?



WHAT DID  
YOU SAY?

BUT THERE'S  
NO WAY YOU  
CAN GET IN  
THERE.



HEY, YOU!  
TELL US  
WHERE  
KANDORI  
IS!!

.....



AND  
I'M NOT  
GIVING  
MINE TO  
YOU!



MAI IS  
HIDING IN  
THE FOREST  
AND WON'T  
COME OUT...

YOU GUYS  
CAN'T EVEN  
GET CLOSE  
TO THE  
CASTLE!



THIS  
IS THE  
CASTLE'S  
KEY.

THE ONLY  
ONES WHO  
HAVE THE KEY  
ARE ME AND  
MAI.

THAT  
SHITTY  
BRAT!

I WANNA  
SAY SOME  
THINGS TO  
THE FACE OF  
HER FATHER!

-KASAI!

ISN'T  
IT SAD!?

SERVES  
YOU RIGHT.

IDIOTS!

IT'S  
AROUND  
HERE

WHERE  
THE HOS-  
PITAL USED  
TO BE...

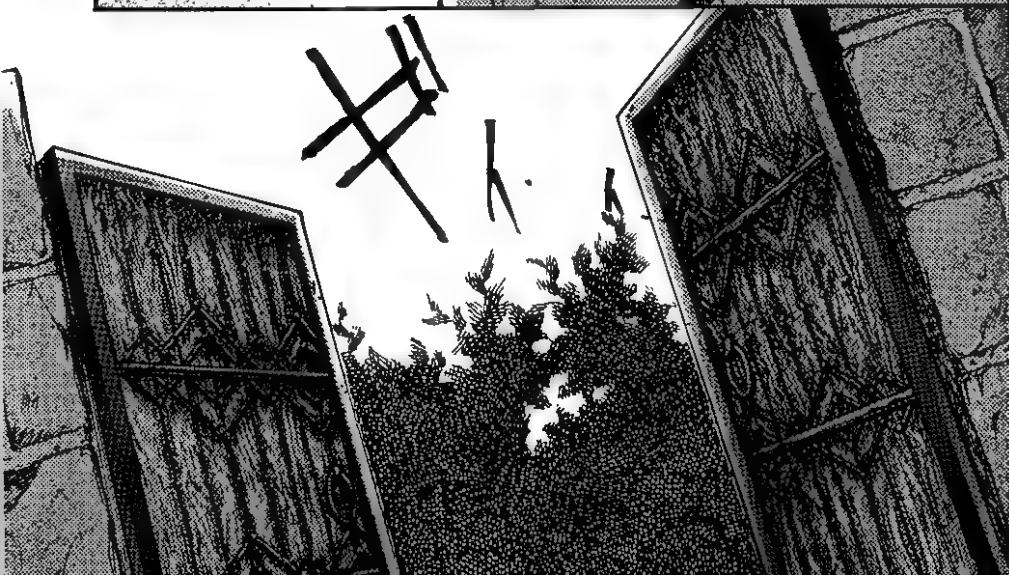
I NEVER  
ENTERED  
IT BUT...

DO YOU  
KNOW  
WHERE  
AKI'S  
"CASTLE"  
IS?

IT'S CALLED  
"MANA CASTLE".

HU...  
HUH









DUNNO.

WELL THEN,  
WHERE'S  
THIS MAI  
GIRL?

WHAT?



WE'LL  
FIND HER  
FOR SURE!

BUT THIS  
FOREST  
SHOULDN'T  
BE TOO BIG,  
RIGHT?

EEEEH,  
IS THAT  
SO?!



CAN WE  
FIND HER  
JUST BY  
WALKING  
AROUND  
LIKE THIS...?

Y... YEAH...



SURELY,  
THIS MUST  
ALSO BE  
AKI'S DOING.

SHE  
MUST'VE  
DONE SO  
THAT THE  
GIRL WON'T  
COME.

BACK THEN,  
IT WAS A  
BEAUTIFUL  
FLOWER  
GARDEN...

...AMAZING...  
WHY IS SOME-  
THING LIKE THIS  
IN THE MIDDLE OF  
THE CITY...



HEHE,  
DON'T  
WORRY,  
I'VE  
GOT IT  
COVERED.

AH,  
WHAT-  
EVER.



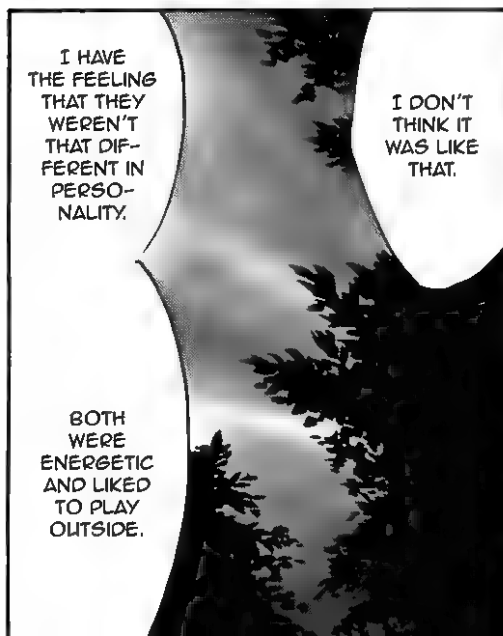
C'MON,  
JUST START  
SEARCHING  
ALREADY!

YESUE!

BE MORE  
POSITIVE,  
WILL 'YA?!



YOU WANT  
TO KNOW  
ABOUT  
KAZUYA?



I HAVE  
THE FEELING  
THAT THEY  
WEREN'T  
THAT DIFF-  
FERENT IN  
PERSONALITY.

BOTH  
WERE  
ENERGETIC  
AND LIKED  
TO PLAY  
OUTSIDE.

I DON'T  
THINK IT  
WAS LIKE  
THAT.



FINE  
WITH ME...  
BUT, I DON'T  
REMEMBER  
MUCH ABOUT  
HIM.

DIDN'T  
THEY GET  
ALONG  
WITH EACH  
OTHER?



IT'S THE  
SAME WITH  
THEIR  
PARENTS.

UNCLE  
AND AUNTIE  
LAUGHED WHEN  
IT HAPPENED...

THEY WERE  
ALWAYS TOGETHER  
AND RESEMBLED  
EACH OTHER SO  
MUCH, EVEN I MIXED  
BOTH OF THEM  
SOMETIMES.



I UNDER-  
STAND...

MY YOUNGER  
SISTERS ARE  
"TWINS" AS  
WELL.\*

EEEEH!?  
REALLY...

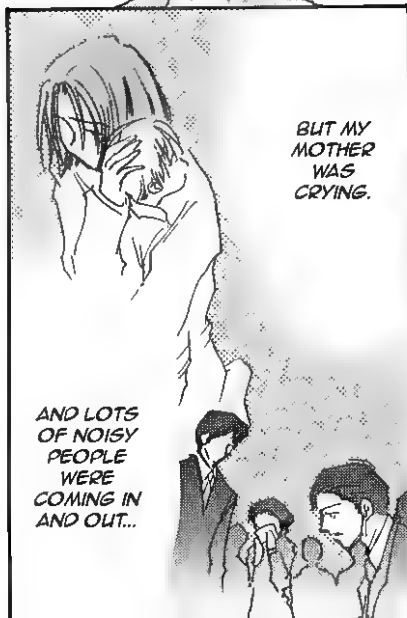
INTERESTING FACT NOT ONLY ELLY HAS YOUNGEST S. BLINGS. THEY ARE TWINS AS WELL. THEY'RE NEVER SEEN BUT ARE MENTIONED BOTH IN HERE AND HER OFFICIAL PROFILE IN PERSONA 2. ETERNAL PUNISHMENT



KAZUYA...



"A GREAT MALICE  
AND HATRED..."



BUT MY  
MOTHER  
WAS  
CRYING.

AND LOTS  
OF NOISY  
PEOPLE  
WERE  
COMING IN  
AND OUT...



...I DON'T  
UNDER-  
STAND

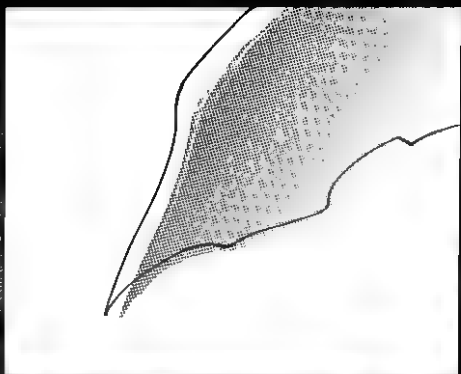
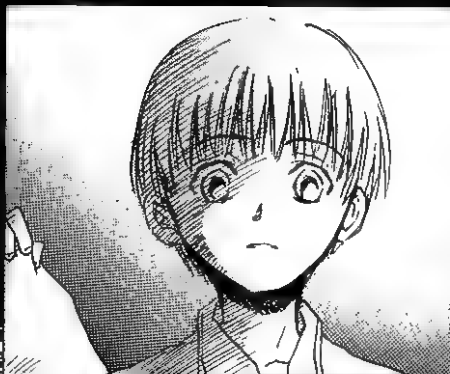
I DIDN'T DO  
ANYTHING  
TO HIM...  
I THINK...

I CAN'T  
REMEMBER  
THE DAY  
KAZUYA  
DIED VERY  
WELL.



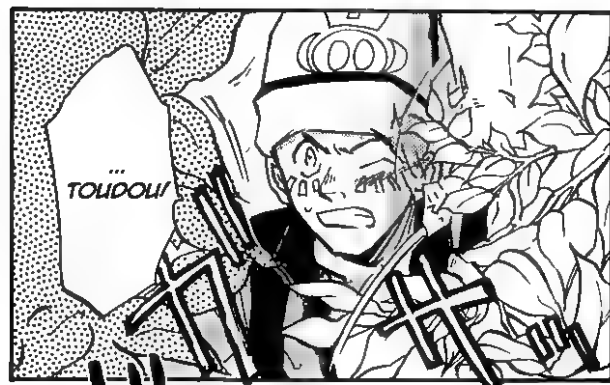


THEN...













WHAAAT!?

TO...



THERE'S  
SOMETHING  
STRANGE  
IN THIS  
FOREST...!

BE  
CAREFUL...

NAOYA.



WHAT ARE  
YOU DOING!?  
WHAT HAP-  
PENED TO  
YOU!??

THAT'S  
WHAT I  
WANNA  
KNOW.

I WAS  
CHASING  
HIM  
JUST NOW...



NAOYA....!!

だい わ  
第24話  
CHAPTER 24

あく い  
悪意〈1〉  
MALICE [1]



# MEGATEN TRANSLATIONS

*<http://megatentranslations.tumblr.com/>*

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

## **DISCLAIMER:**

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.


NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.





THIS WAY,  
NAOYA.





THAT'S  
NOT LIKE  
YOU, RIGHT?

KAZU...

WHAT'S  
WITH THAT  
CHANGE OF  
ATTITUDE AND  
CHASING  
AFTER ME.\*

WHA...

YOU THINK  
YOU HAVE A  
GRIP ON  
YOURSELF  
BUT...

BECAUSE OF  
SOMETHING  
YOU CAN'T  
AVOID, RIGHT?

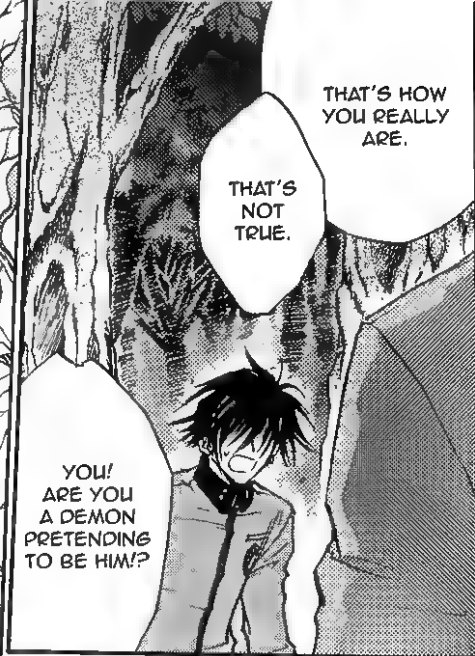
T. NOTES THE TERM KAZUHI USED MEANS SPECIFICALLY "TO CHANGE ONE'S EXPRESSION DUE TO ANGER/  
SARCASTICNESS/ETC." KAZUHI IS MOCKING NAOTO FOR LOSING HIS COOL AND CHASING AFTER HIM.





KAZUYA'S  
ALREADY  
DEAD.

WITHOUT  
A DOUBT,  
LONG  
AGO.....



THAT'S HOW  
YOU REALLY  
ARE.

THAT'S  
NOT  
TRUE.

YOU!  
ARE YOU  
A DEMON  
PRETENDING  
TO BE HIM!?



JUST  
WHY...



ARE  
YOU HERE  
NOW....?



LET'S  
FIGHT.







**MEGIDOLA!**





T. TOMA: THE KANJI FOR THE SPELL SAYS "HYPNOTIC WAVE"



THAT KIND  
OF THING  
WON'T  
WORK.

THIS  
PERSONA  
IS "LILIM"  
OF THE  
MOON  
ARCANA.



NAOYA!

THEN...



SORRY.



HUH...?



KILL ME.



FOR  
WHOSE  
SAKE ARE  
YOU FIGHT-  
ING?

DON'T  
YOU WANT  
TO DIE?


WHY DON'T  
YOU WANT  
TO DIE?

WHAT DO  
YOU WANT  
FROM  
LIVING?



HEY,  
NAOYA...

WHAT ARE  
YOU LIVING  
FOR?



THIS IS  
ABOUT YOU,  
NOT ME...

WHY ARE  
YOU LIVING...?



KA...

IT WASN'T  
ME, BUT YOU  
WHO GOT THE  
CHANCE OF  
LIVING.

SO IT  
HAS NO  
MEANING  
TO ME.



SO ISN'T  
IT FINE?



TO  
SWITCH  
PLACES  
WITH ME.



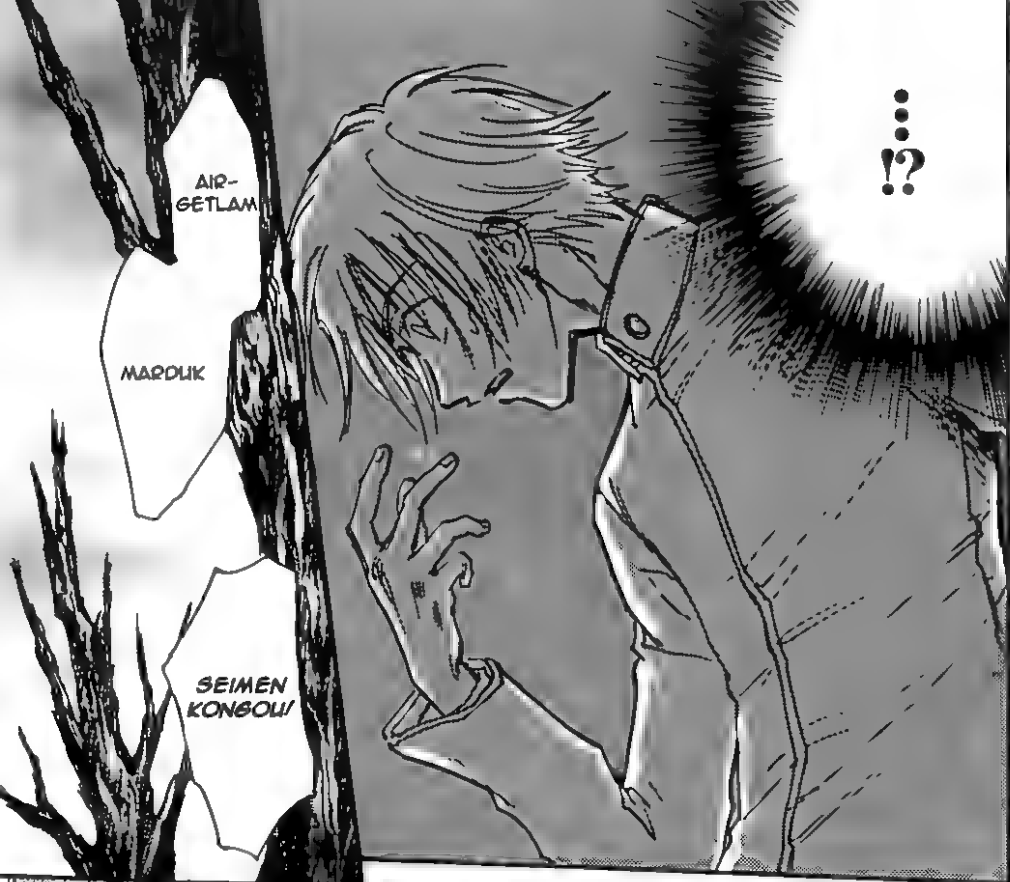


THE ONE  
WHO WINS  
WILL BE ABLE  
TO *CONTINUE*  
LIVING.



PERSONA...

TCH.




MAZANMA!

© 2004 SHUEI SHOA. ALL RIGHTS RESERVED. SHUEI SHOA PUBLISHED BY SHUEI SHOA. ALL RIGHTS RESERVED.







IT  
DOESN'T  
MAKE ANY  
SENSE FOR  
YOU TO BE  
LIVING.....







FACE IT.

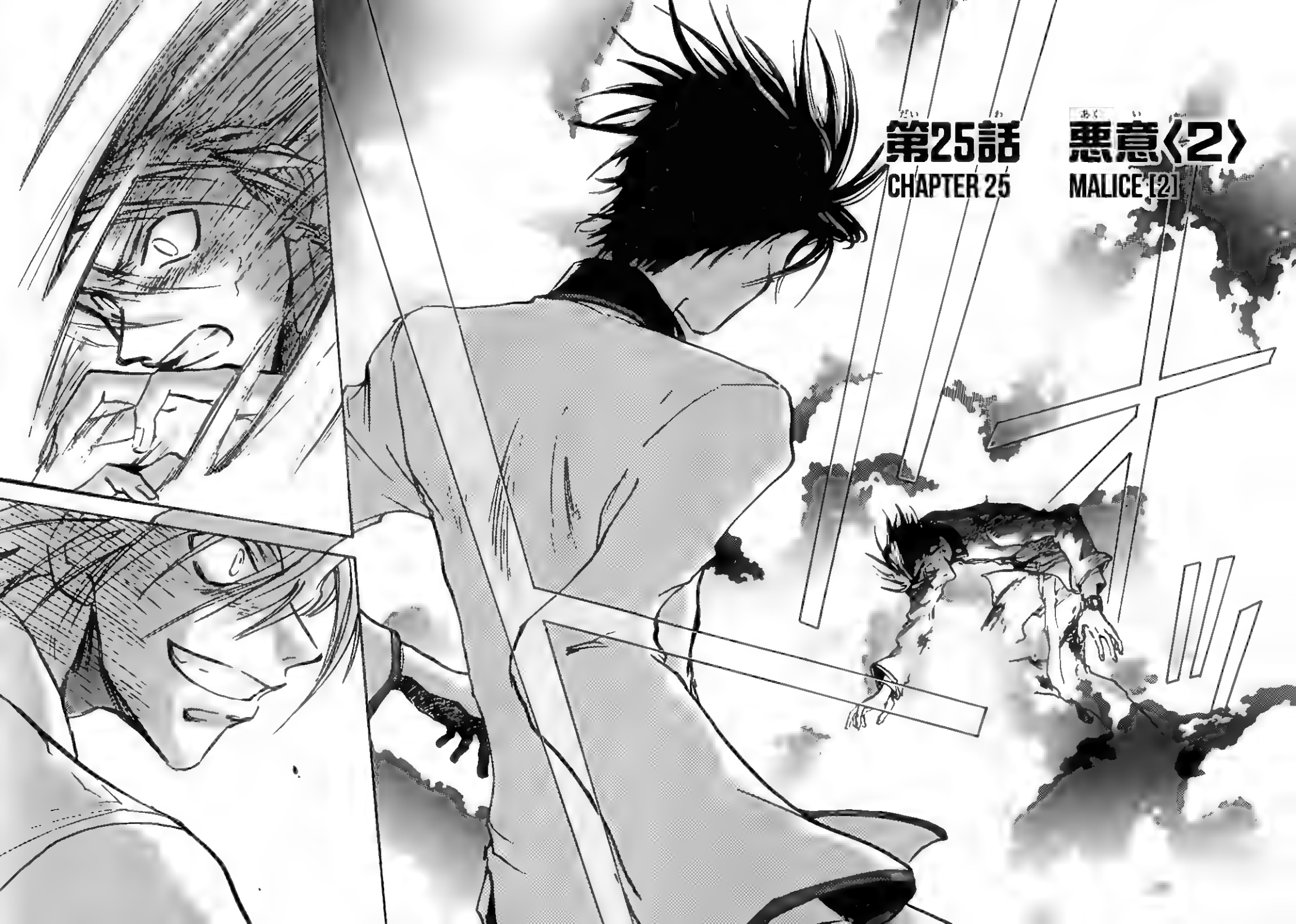
IT DOESN'T  
MAKE ANY  
SENSE



FOR YOU  
TO BE LIVING....

第25話  
CHAPTER 25

悪意〈2〉  
MALICE [2]



# MEGATEN TRANSLATIONS

*<http://megatentranslations.tumblr.com/>*

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

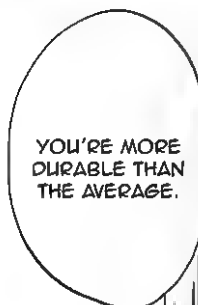
[anonymous]

## DISCLAIMER:

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.










WHY DON'T  
WE TEST...





...HOW  
DURABLE  
YOU ARE?

GRYAH









THAT'S  
TOO BAD.





TCH.



I'M  
OF THE  
WORLD  
ARCANA  
NOW.



WHAT DO  
YOU THINK  
OF MY  
STRENGTH?



GIVE  
UP.

ISN'T IT  
EASIER?

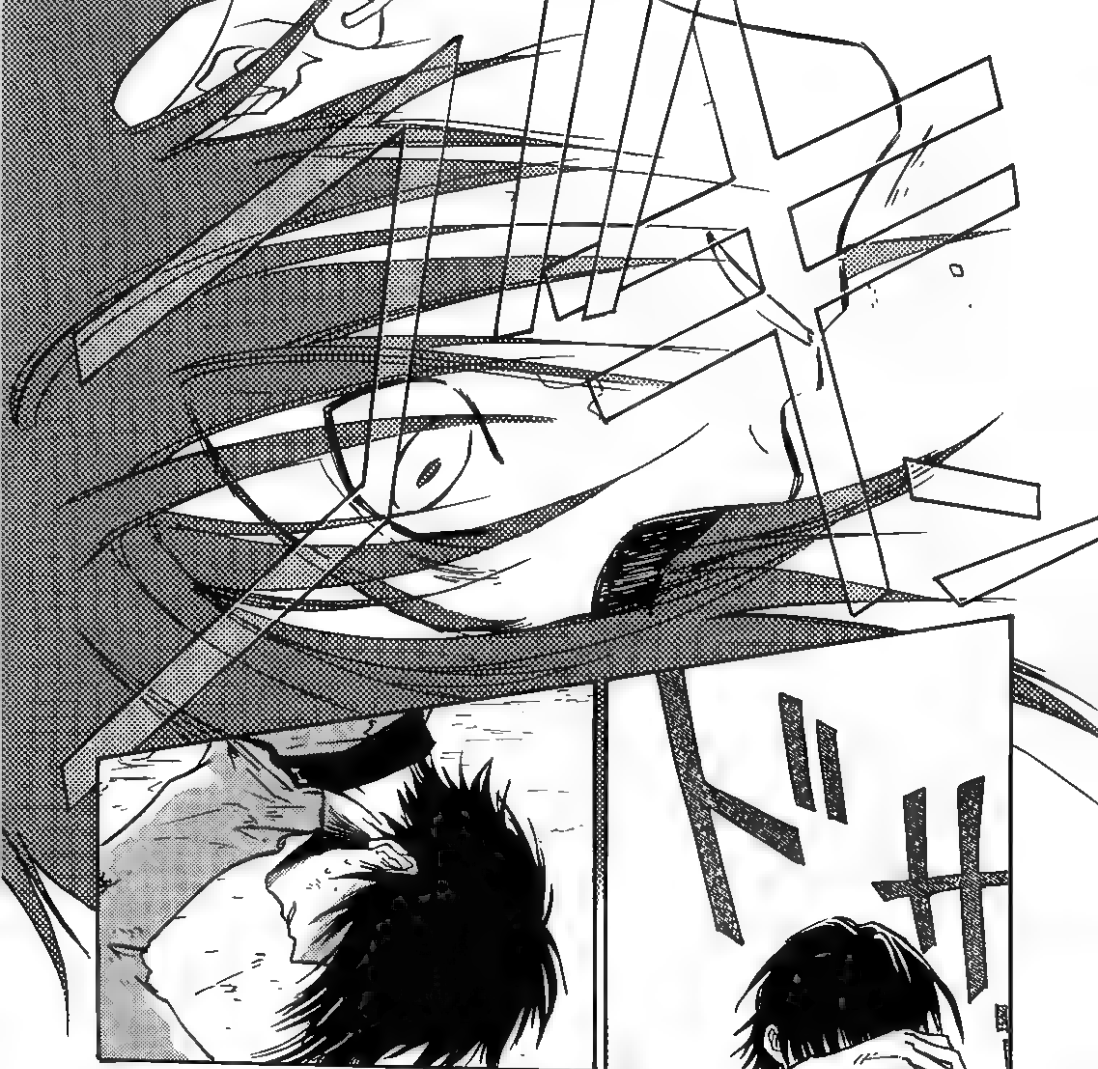
AH

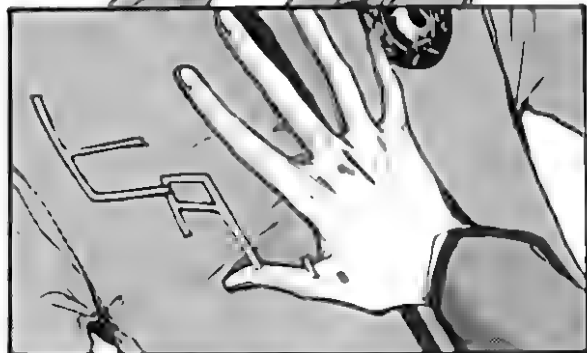
AAAHH...



YOU'RE  
AT DEATH'S  
DOOR RIGHT  
NOW.

WHY  
CONTINUE  
STRUG-  
GLING?











HEY, HEY,  
'BOUT THAT  
PERSONA WE  
FELT A WHILE  
AGO... WASN'T  
IT VERY FAR?

IS HE  
EVEN  
HERE IN  
THE FIRST  
PLACE?

THAT WAY  
WE WON'T BE  
ABLE TO FIND  
NAORIN.



NAH,  
THAT'S  
OKAY...

SORRY,  
IT'S  
NOTHING.

MAN, WE  
THOUGHT  
SOMETHING  
HAPPENED...



WITHOUT  
A DOUBT, IT  
CAME FROM  
THAT DIREC-  
TION,

BUT IT'S  
STRANGE...

DIDN'T  
INABA  
HAVE SEEN  
HIM JUST  
NOW?



MAYBE.

TALK  
ABOUT  
BEING  
DIRECT,  
NANJO.





IT'S JUST  
LIKE THE  
Bermuda  
Triangle!

UESUGI,  
YOU JERK!

THEN... THEN  
WE'RE LOST  
FOREVER!?



OH  
MY!

THE ONLY  
LOGICAL  
CONCLUSION WE  
CAN GET  
IS THAT...

THE AREA  
OF THIS  
FOREST  
MUST HAVE  
BEEN  
WARPED.

HUUH!?



HEY, IF  
WE HAVE  
TO LOOK  
FOR 'IM

WHY  
DON'T  
WE SPLIT  
UP?

IDIOT!  
IF WE DO  
SO, THE  
NUMBER OF  
LOST ONES  
WILL ONLY  
INCREASE!

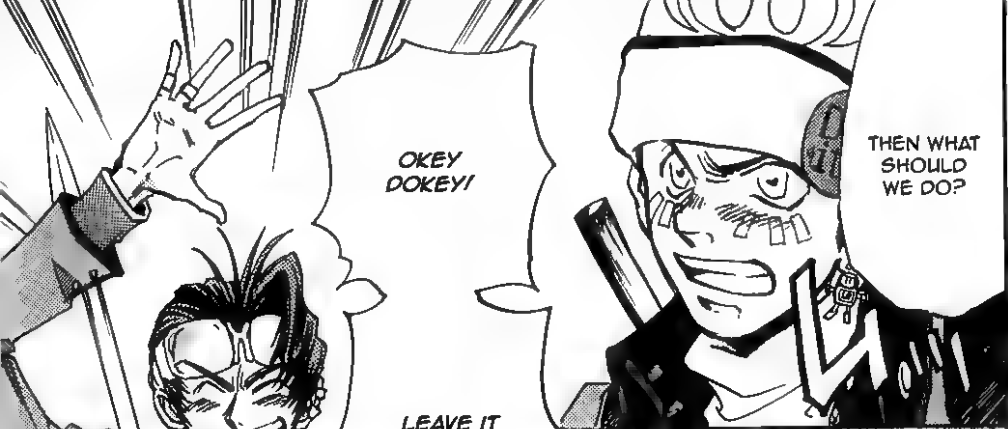


STOP SAYIN'  
STUFF LIKE THAT!

BUT  
BUT

IT WAS  
HELLY WHO  
STARTED

UESUGI,  
STOP  
BEING SO  
NEGATIVE!



OKEY  
DOKEY!

LEAVE IT  
TO ME!



THEN WHAT  
SHOULD  
WE DO?



JUST LEAVE  
EVERY-  
THING  
TO ME!

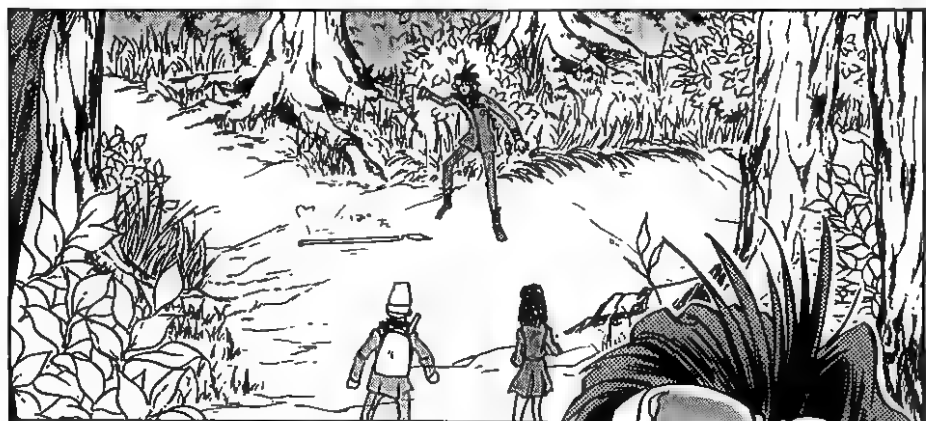
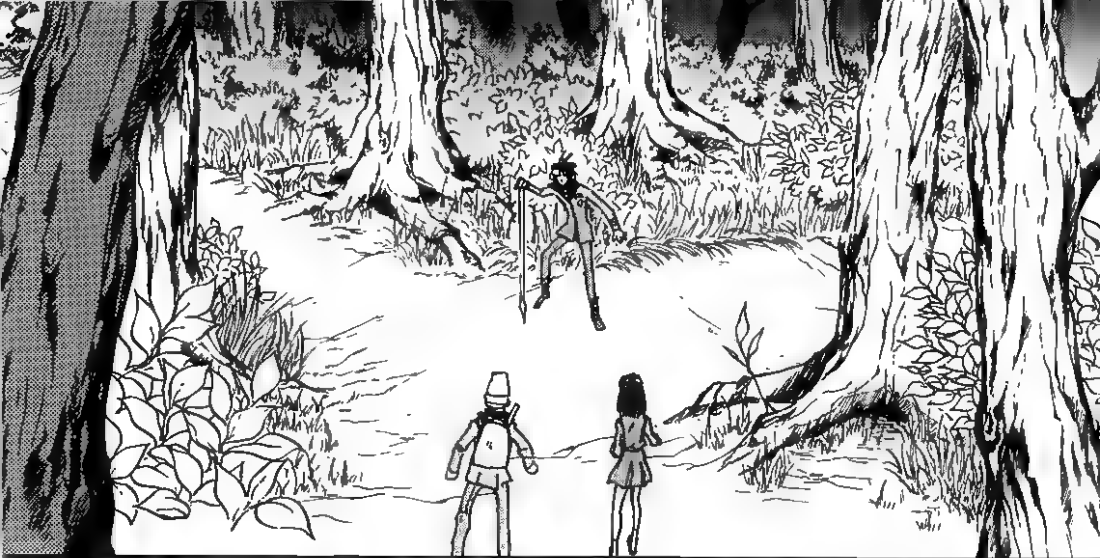
WHAT  
ARE YOU  
GOING  
TO DO,  
UESUG?

HUH?



MASTER  
PERSONA'S...

LWA?



TL NOTES: BROWN ACTUALLY SAID "PERSONA-SAMA NO U TOOGU," WHICH MEANS "AS MASTER PERSONA SAYS," WHICH IS A PUN TO "OU-SAMA NO U TOOGU" ("AS THE KING SAYS")

ていつに  
ていつに  
ていつに  
ていつに  
ていつに

HOW  
'BOUT  
THAT?

...GREAT  
DIVINATION!!\*

4!!!



AAAHH,  
YOU'RE  
GIVING ME  
THE COLD  
SHOULDER!?

I'M  
WORRIED...

I HOPE  
NAOYA'S  
OKAY.



FURTHER-  
MORE,  
YOU...

ARGH,  
OUT IT  
OUT!



STOP  
FOOLING  
AROUND,  
UESUGI!  
WE HAVE  
NO TIME  
FOR YOUR  
STUPID  
ANTICS.

WHAT AN  
OUTRAGEOUS  
WASTE OF A  
PERSONA!

BU BUT



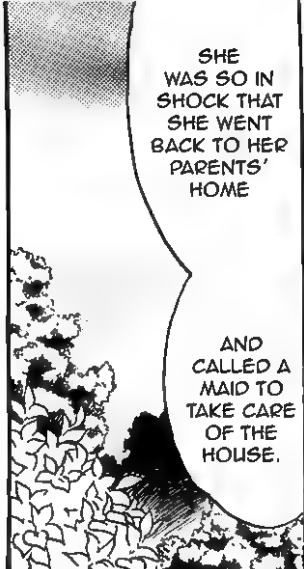
WHAT WAS  
KAZUYA'S  
CAUSE OF  
DEATH?

DO YOU  
KNOW,  
SONOMURA?

BUT ISN'T  
THIS WEIRD?

BUT  
I CAN  
GUESS  
WHAT  
HAPPENED.

HE WAS  
SHOCKED  
WHEN HE  
FOUND OUT  
THAT HIS  
BROTHER  
IS ALIVE, IN  
CONTRAST  
TO WHAT  
EVERYONE  
TOLD HIM.



SHE  
WAS SO IN  
SHOCK THAT  
SHE WENT  
BACK TO HER  
PARENTS'  
HOME

AND  
CALLED A  
MAID TO  
TAKE CARE  
OF THE  
HOUSE.



HE  
WENT OUT  
WITH HIS  
MOTHER

AND SHE  
LOST SIGHT  
OF HIM FOR  
A SECOND...  
OR SO I  
HEARD.

A  
TRAFFIC  
ACCIDENT.



HEY,  
NAOYA?

NOW  
THAT  
I THINK  
ABOUT  
IT...

NAOYA WOULD  
OFTEN COME  
OVER TO PLAY  
AFTER THE  
INCIDENT.



NAOYA!!



NAOYA.

HEY...?



...?  
NAOYA.



THE NAOYA OF THAT TIME HAD A VERY STRANGE FACE.



NO, HE WAS AT HOME WITH A COLD.





THE  
RESENT-  
MENT IS  
UNJUSTI-  
FIED!

THAT  
CAN'T  
BE!

SUCH  
A THING  
CAN'T BE  
CONSIDERED  
TOUDOU'S  
FAULT.



THEN  
MAYBE  
KAZUYA

RESENTS  
HIM BE-  
CAUSE  
OF THIS...?



IF WE  
STAY HERE  
THEN WE'LL  
NEVER  
KNOW!

HEY,  
HOW DO  
YOU KNOW  
THAT'S THE  
RIGHT WAY?



HEY,  
NANJO...



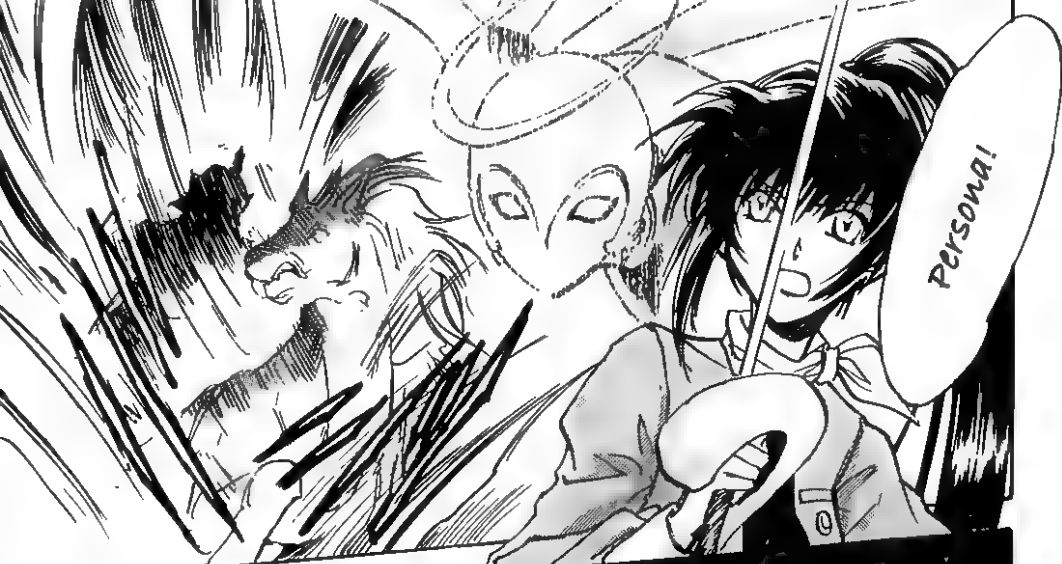
HEY, WHAT  
ARE 'YA  
GETTING  
ANGRY  
FOR?

THAT  
IRRATIONAL  
BEHAVIOR  
DOESN'T  
MATCH HIS  
NATURE!

LET'S  
GO!









HUH?

18h



VICTORY  
BELONGS  
TO ME!

WA  
HA  
HA  
HA

SERVES  
YOU  
RIGHT!

DID YOU  
SEE THAT,  
GUYS!?



FOR  
REAL!?

SEPA...  
THEN,

WHAAAT!?



WHERE'S  
EVERYONE  
ELSE?

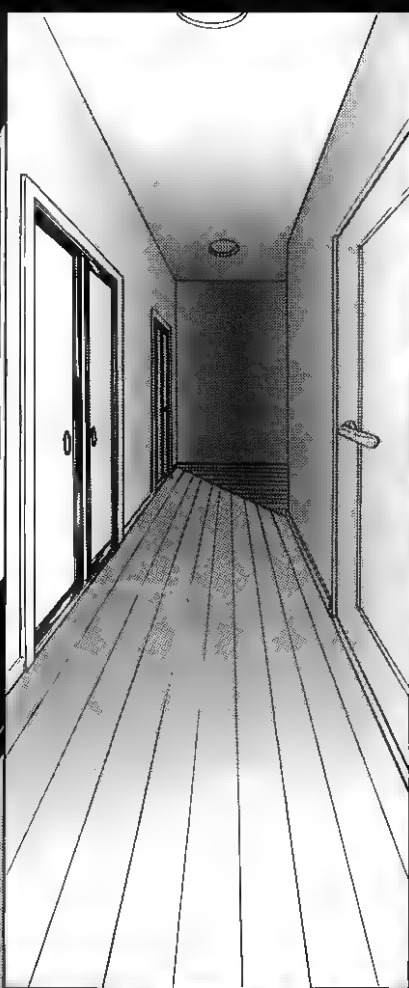
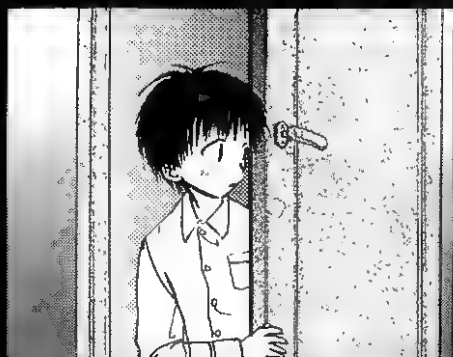
IT  
SEEMS  
LIKE WE  
WERE  
SEPARATED.

SERIOUSLY!?

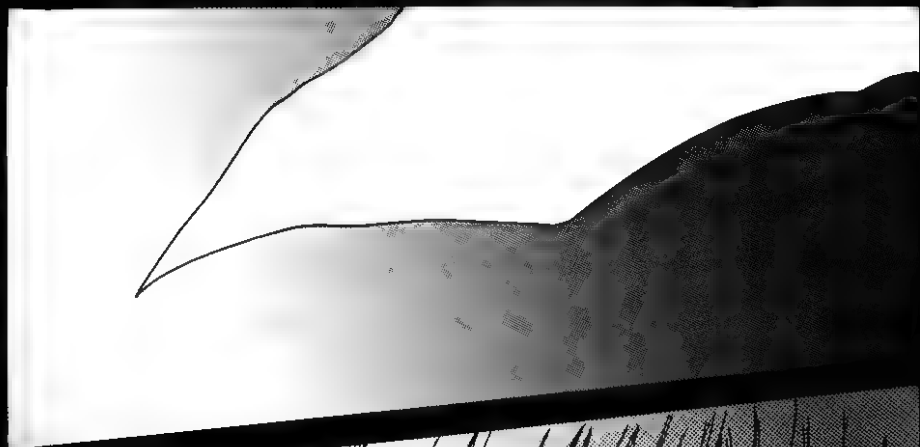


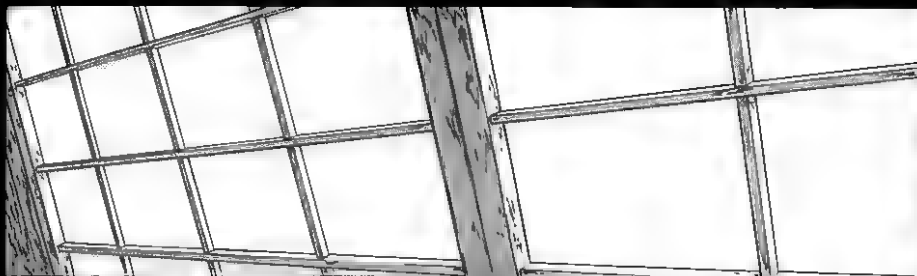
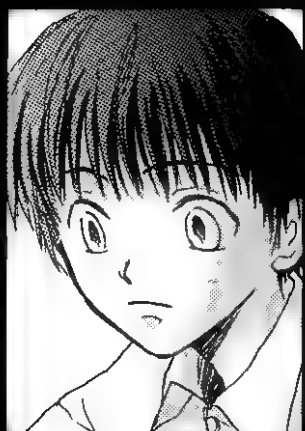


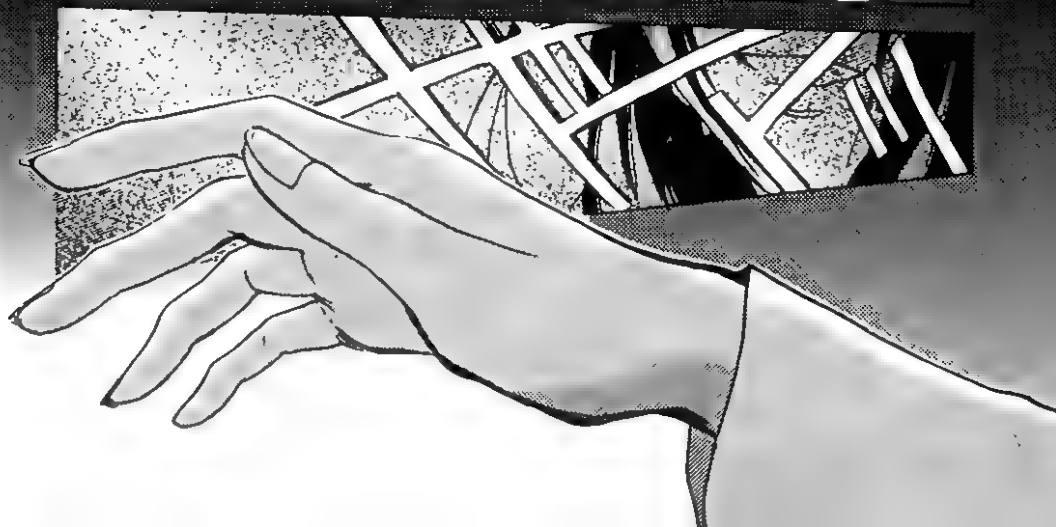
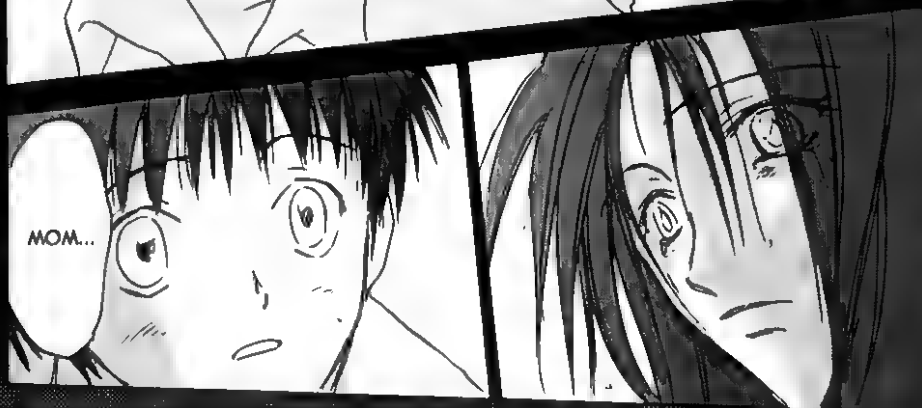
















だいお  
第26話

CHAPTER 26

こだま  
木 霊

ECHOES



# MEGATEN TRANSLATIONS

*<http://megatentranslations.tumblr.com/>*

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

## DISCLAIMER

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION. NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.







O...  
OKAY!

OKAY,  
WE'LL THEN,  
LET'S GO!

WE  
HAVE  
TO FIND  
EVERYONE  
ELSE!

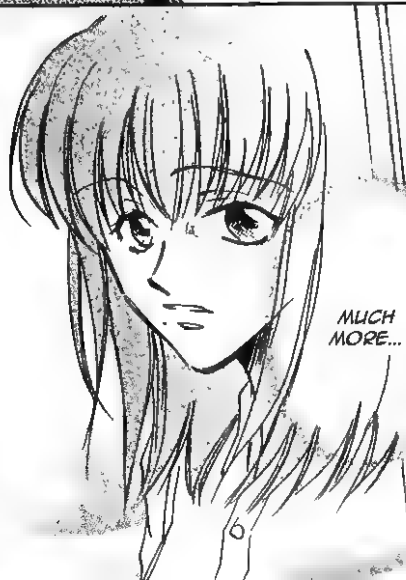


THIS  
SONOMURA  
IS NOT  
SONOMURA...



SOMEHOW...

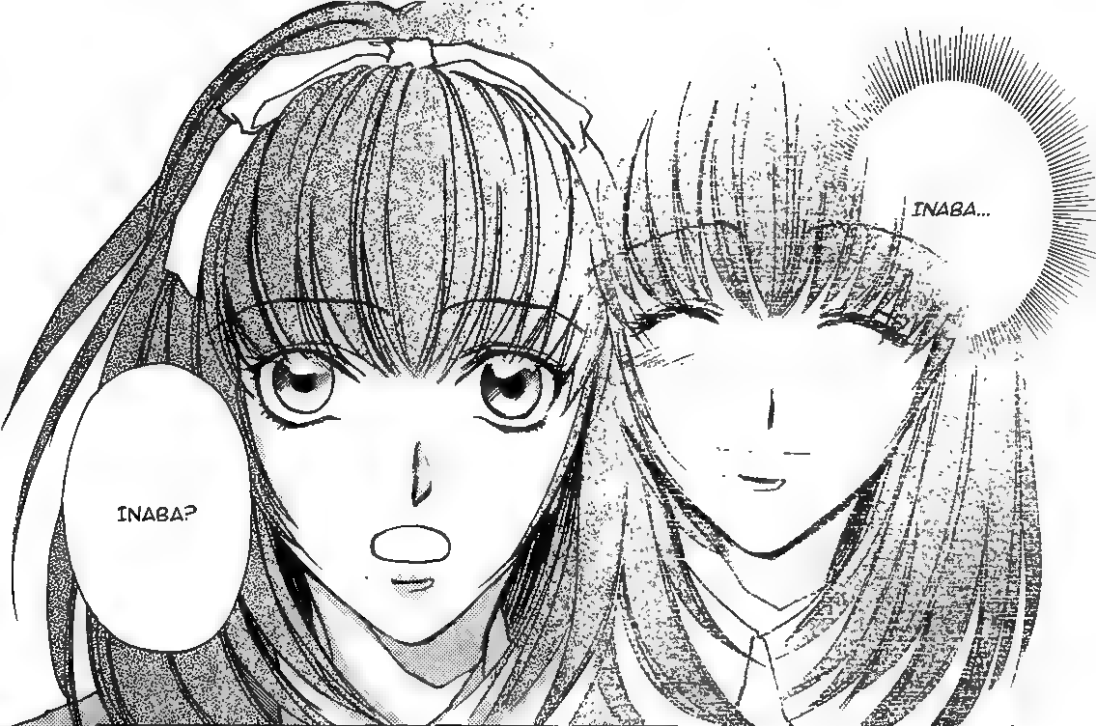
MY  
HEAD  
JUST  
DOESN'T  
GET IT.



MUCH  
MORE...

THAT'S  
RIGHT, THE  
TRUE SONO-  
MURA IS...





WHY  
WERE YOU  
DAYDREA-  
MING?



WHAT'S  
WITH THAT  
REACTION!?  
HOW RUDE!

... AH  
...



INABA...



HUH?



EVEN  
THOUGH  
YOUR  
LANGUAGE  
COULD  
USE  
SOME  
WORK.\*

YOU'RE  
VERY  
KIND  
IN  
THINKING  
ABOUT  
YOUR  
FRIENDS  
...



YOU  
REALLY  
ARE...

A  
GOOD  
PERSON.

TL NOTES: MARK SPEAKS IN VERY SLANG-SH RUDE JAPANESE



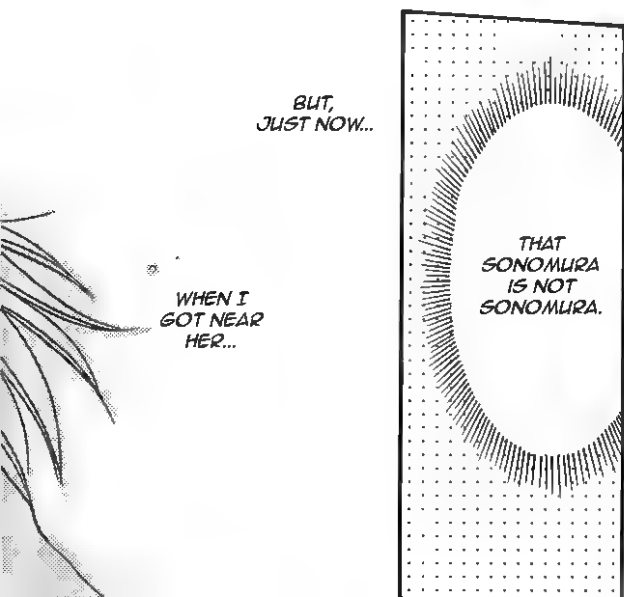
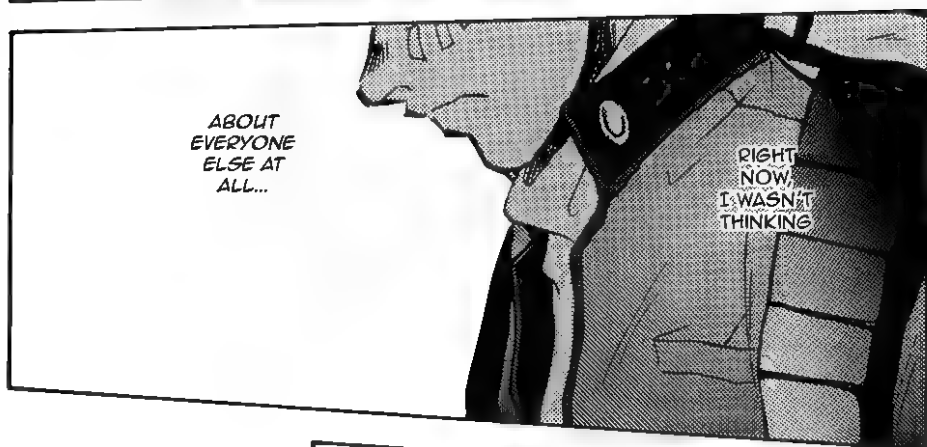
LET'S  
HURRY  
AND  
FIND  
THEM!

AH...

BUT I'M  
SURE THEY'RE  
OKAY.



RIGHT  
NOW YOU'RE  
WORRIED  
ABOUT THEM...





HER  
PERFUME...



IF  
SHE'S  
NOT  
RESCUED...

EITHER  
WAY, I  
GOTTA  
HURRY  
AND  
FIND  
HER!

SONOMURA  
CAN DATE  
WHOEVER  
SHE LIKES.

BUT  
NOW'S  
NOT THE  
TIME TO  
THINK  
ABOUT  
THIS!

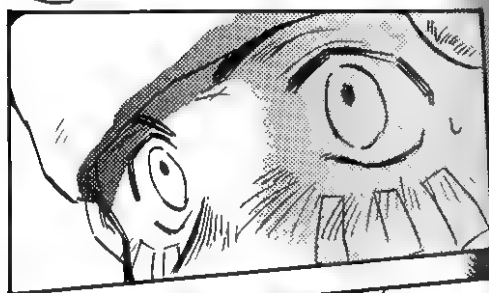
--IS THAT SO?

BUT WHAT IF  
THAT DOES NOT  
HAPPEN...?

IF  
EVERYTHING  
GOES WELL...  
SHE'LL BE  
THANKFUL TO  
HER RESCUER.


WHO'S  
THERE!?

たと  
例えば  
FOR  
EXAMPLE...










INABA!  
WHAT'S  
WRONG....!?



DON'T  
LAUGH...!



DO YOU  
REALLY THINK  
YOU HAVE A  
CHANCE...?



EH

AH...



HOW  
NAIVE.



...WHO'S  
THERE!?  
COME OUT!

...SHOW  
YOURSELF  
...!!



"JUST  
MEAT"!?

AND  
SAID



"SISSE"



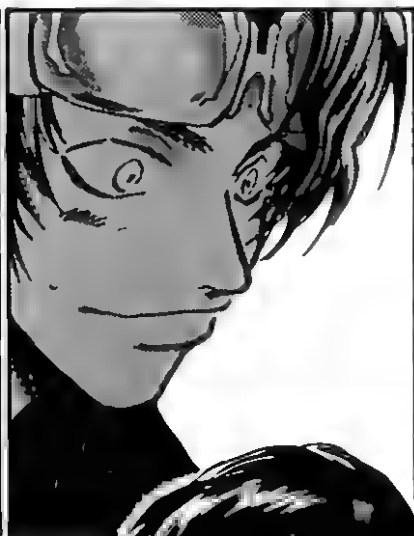
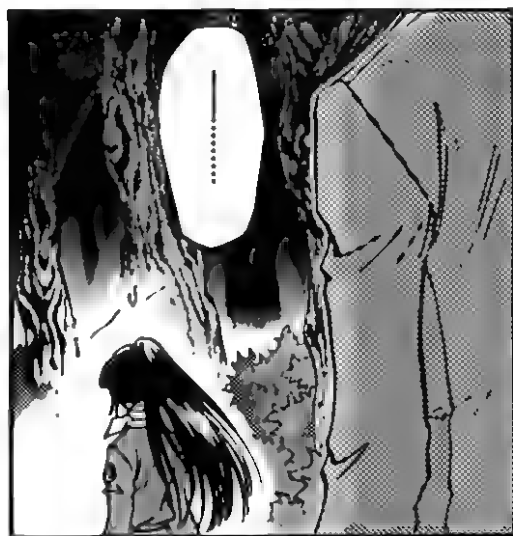
THEN  
I WENT  
AND  
CALLED  
HIM



SINCE I  
WAS LAUGHED  
AT BEFORE?

THAT I  
MAKE PEOPLE  
LAUGH IN SELF-  
DEFENSE









I'M  
TOTALLY  
LOST.

THERE'S  
NO PER-  
SONA SIG-  
NAL ANY-  
WHERE.

WHAT  
SHOULD  
I DO...



IF  
I DON'T  
FIND ANY  
OF THEM,  
THAT'S  
FINE.

NO...



RIGHT NOW,  
FINDING THE  
WHEREABOUTS  
OF THE GIRL IN  
WHITE IS THE  
PRIORITY.



I'M  
ALONE  
NOW, BUT...



IF I  
HAPPEN TO  
RUN INTO THE  
OTHERS ON  
THE WAY,  
THAT'S A  
BONUS.

YAMAOKA...!

I'LL  
MAKE HIM  
CONFESS...

WHATEVER  
MAY BE HIS  
REASON FOR  
DOING ALL  
THIS,

JUST  
YOU WAIT,  
YAMAOKA.  
I'LL FIND  
KANDORI.

I'LL  
SORT OUT  
EVERY-  
THING.

THAT'S  
PREPOSTE-  
ROUS OF  
YOU...

NO... BY  
KILLING ME,  
WHAT KIND OF  
ANSWER YOU  
WANT TO  
ACHIEVE?

AND WHAT  
WILL YOU DO?



KAN-  
DORI...!!

SCION OF  
THE NANJO  
CONGLO-  
MERATE...

YOU!

BUT EVEN IF  
YOU KILL ME,  
YOU WON'T  
UNDERSTAND  
ANYTHING.

AFTER  
ALL...

YOU ARE  
VERY MUCH  
"ALONE".





KANDORI!!







"WHY"  
YOU  
ASK?

I'LL  
TELL  
YOU  
WHY.



...MO...M

NO...  
WHY...

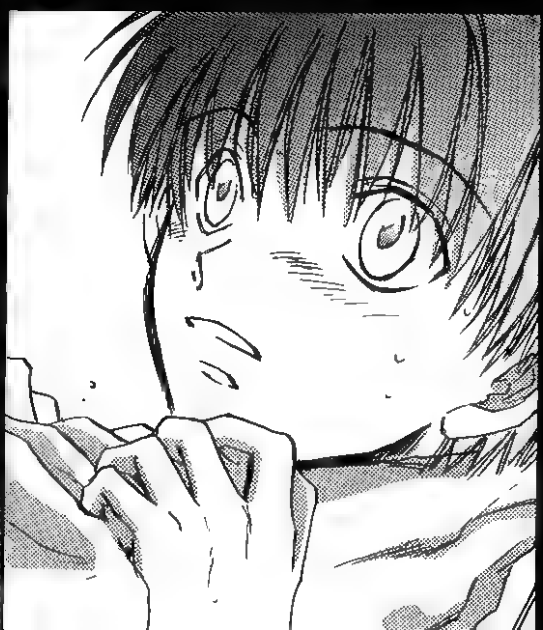


YOU'RE  
AN UNWANTED  
CHILD.



WHY  
IT WAS  
KAZUYA

AND  
NOT  
YOU?





WHY  
ARE YOU  
ALIVE!?

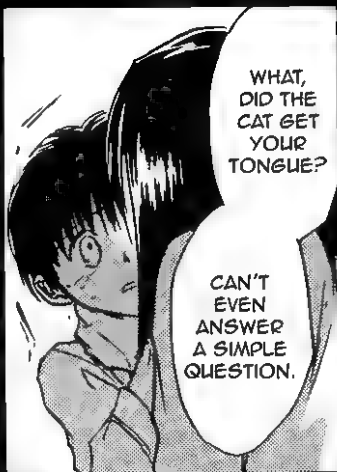


SO  
JUST  
DISAPPEAR.

OKAY?

NAOYA?

THERE'S  
NO HELPING IT  
THAT YOU'RE  
ALIVE,



WHAT,  
DID THE  
CAT GET  
YOUR  
TONGUE?

CAN'T  
EVEN  
ANSWER  
A SIMPLE  
QUESTION.

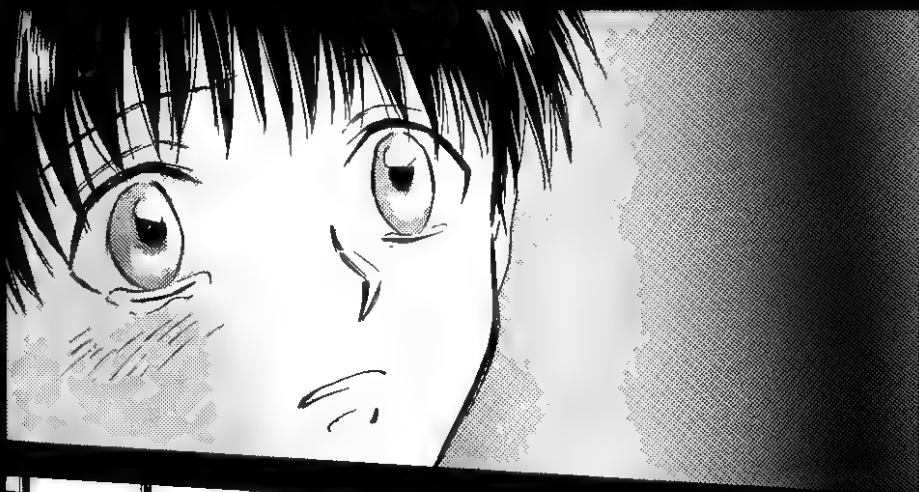


DISAP-  
PEAR!

**YOU'RE  
NOT  
NEEDED!!**

WHY!?  
I DON'T  
WANT THE  
LIKES OF  
YOU.

N...  
NO...



MO...

EVEN YOU,  
MOM...

YOU  
DON'T

WANT  
ME...?







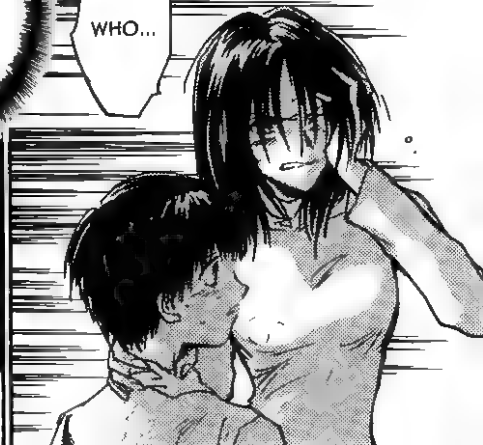
THAT'S  
WRONG!

TCH...

THAT'S  
WRONG...

WHO...

THESE  
ARE NOT  
HER TRUE  
FEELINGS.



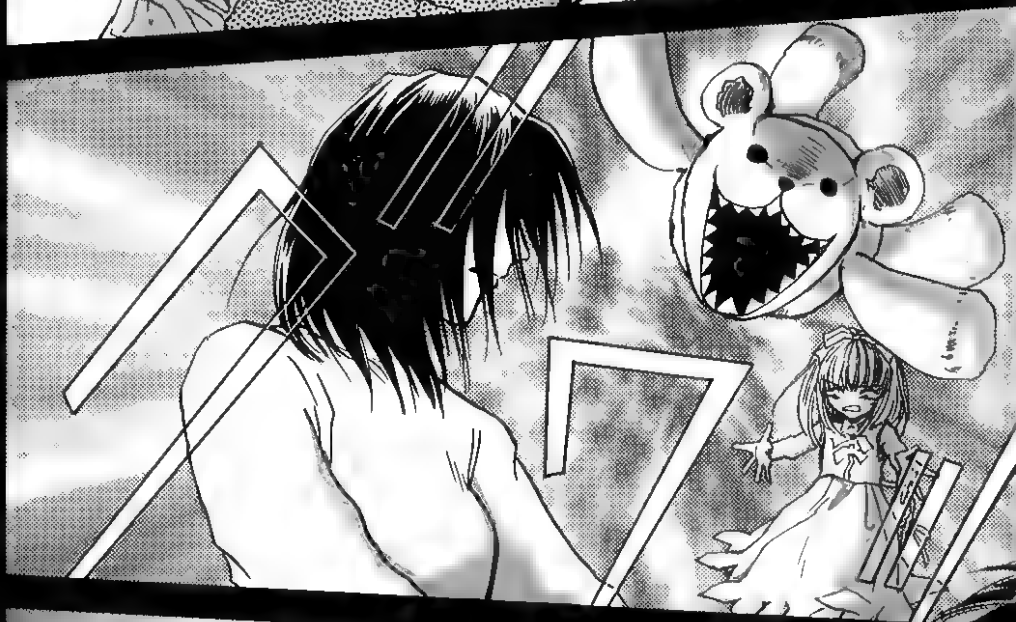


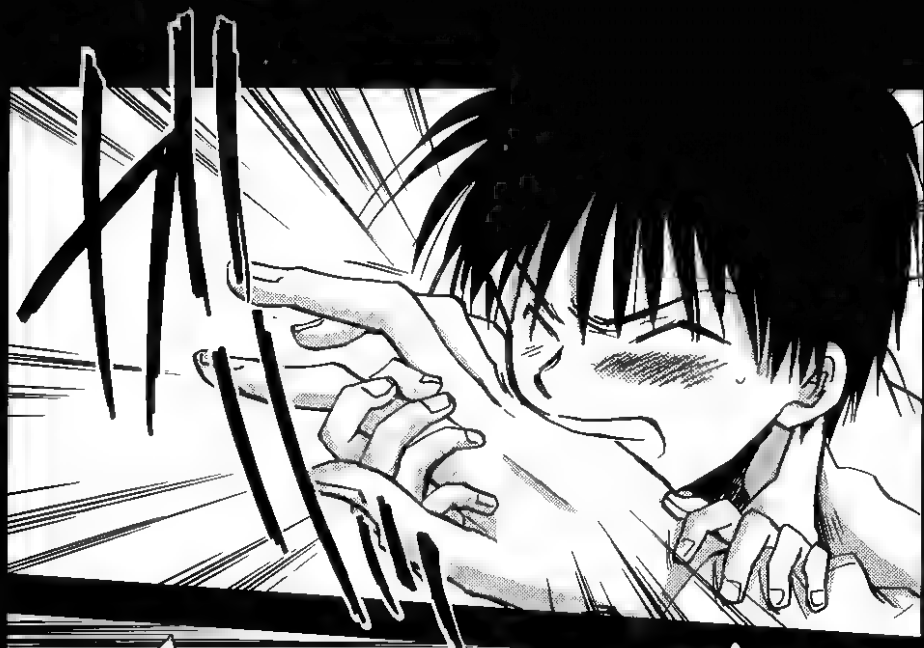
.....  
19



THAT  
GIRL.....















だい わ  
**第27話**  
CHAPTER 27

めい だい  
**命題**  
PROPOSITION

# MEGATEN TRANSLATIONS

*<http://megatentranslations.tumblr.com/>*

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

[anonymous]

## **DISCLAIMER:**

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION.

NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.





PAINFUL...?

MISTER,  
WHY  
ARE YOU  
LIVING...?

ISN'T  
LIVING...

...WHAT?

...HWA...!

WHAT'S  
THAT ALL  
OF A  
SUDDEN?

THAT'S  
NONE  
OF YOUR  
BUSINESS!



HE  
DOESN'T  
KNOW  
ANYTHING  
ABOUT  
HIMSELF.



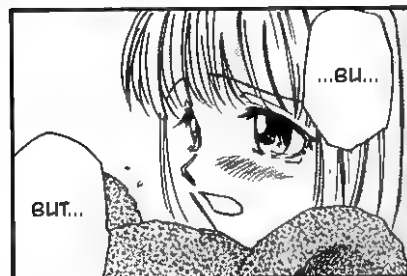
HEH.

IT'S  
USELESS  
TO ASK.

THAT GUY  
DOESN'T  
KNOW THE  
ANSWER.



HOW  
SHAME-  
LESS.



BUT...

...BU...



THAT  
DOESN'T  
MATTER  
RIGHT  
NOW...

WELL,



THAT'S  
WHY HE  
ACTS LIKE  
EVERYTHING  
IS OTHER  
PEOPLE'S  
BUSINESS

AND  
OFTEN GETS  
MISUNDER-  
STOOD  
BECAUSE HE  
CAN'T EXPRESS  
HIMSELF  
WELL.

ALWAYS  
PLAYING  
COOL,  
RIGHT?





WHA...

WHAT THE HELL...?



OF MY FOREST...

EVERYONE GET OUT

EVERY-ONE...

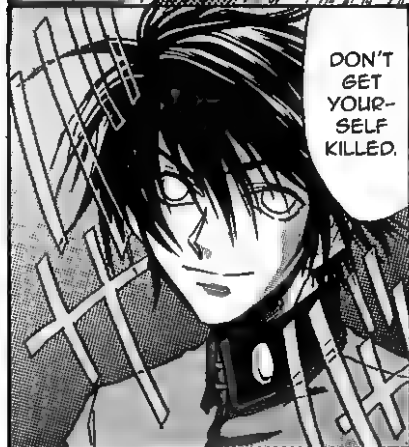


AH...

NOW!

ERUSAER  
TSYMMOM

...E...



DON'T  
GET  
YOUR-  
SELF  
KILLED.



HUH

GOOD  
LUCK  
WITH  
THAT.

TCH,  
WHAT A  
DRAG...

SEE YA,  
NAOYA.







MISTER,  
WHY ARE YOU  
LIVING...?









I DON'T  
THINK  
YOU'LL BE  
NEEDING  
MY HELP  
AT ALL.

DON'T  
WORRY  
ABOUT  
IT.

WHEN  
I'M IN A  
Slump, I'LL  
HAVE YOU,  
Brown TO  
HELP ME.



IT  
CAN'T BE  
HELPED IF  
YOU CAN'T  
USE YOUR  
PERSONA  
RIGHT  
NOW.

You're  
Welcome!



THANK  
YOU VERY  
MUCH.



BUT YOU  
SURE ARE  
STRONG,  
ELLY.

KIRISHIMA  
IS LIKE A  
PRINCESS!

SHE'S  
A REAL  
BEAUTY

SHE'S  
FULL OF  
STYLE

...HER  
GRADES ARE  
AWESOME.

SHE WAS  
RAISED WELL  
TO ALWAYS  
SMILE LIKE  
THAT...

ALWAYS  
ANSWERING  
AS EXPECTED.

REPLYING  
COMPLIMENTS  
WITH WORDS OF  
THANKS...  
THAT'S NATURAL  
FOR ME.

NEVER BEING  
UNPLEASANT.

BUT, IS THIS THE REAL ME...?

ACTUALLY,  
I THINK IT'S  
INTERESTING.

I  
DON'T  
THINK  
THAT'S  
STRANGE.



I WONDER  
WHAT THAT  
PERSON WAS  
THINKING...



WHEN I  
BROUGHT  
UP THAT  
TOPIC,



THIN-  
KING OF  
'NAOYA'  
JUST  
NOW...?

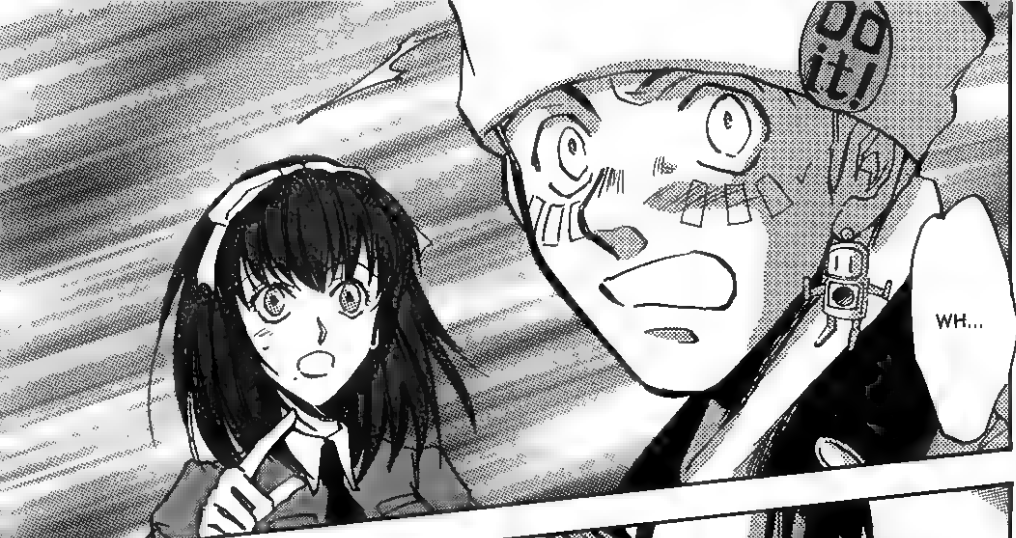
WHY  
WAS I...




HUH?

ELLY?  
YOU  
OKAY?

IT'S  
NOTH...





Don't worry.  
I KNOW!

NOW'S NOT  
THE TIME  
FOR THIS...!!

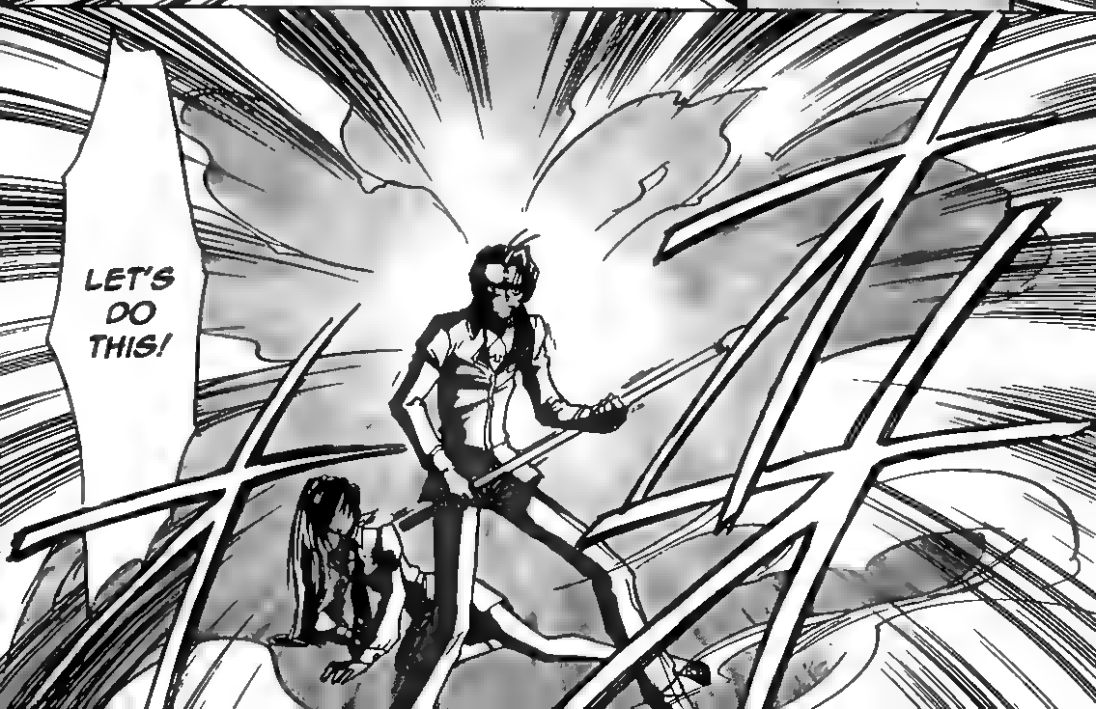
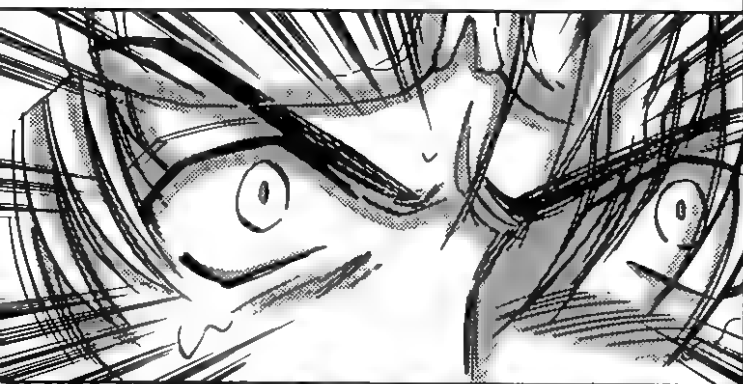


















HERE,  
THIS  
SHOULD  
DO IT.

AH,  
YOU  
DON'T  
HAVE...



MY NEW  
PERSONA  
KNOWS  
RECOVERY  
MAGIC.

GODDAMMIT!  
OBLIN AND  
MASO CAN'T  
EVEN SCRATCH  
THAT THING.

AND EVEN  
MY AXE  
DOESN'T  
WORK.



SHE'S  
ONLY  
BEEN  
USING  
HEALING  
MAGIC UP  
TO NOW...

I SEE.

SONO-  
MURA  
...?



BUT  
WE CAN'T  
GIVE UP.

AS LONG  
AS WE DON'T,  
EVERYTHING'LL  
END OKAY!

LET'S  
WORK  
HARD,  
OKAY?



...EITHER THE  
SONOMURA  
THAT I LIKE...

OR ONE IN  
FRONT OF  
ME RIGHT  
NOW...



INABA,

HERE IT  
COMES!





IT  
DOESN'T  
MATTER  
WHICH.

BECAUSE...

RIGHT  
NOW...

I'M  
GOING TO  
PROTECT  
HER...!



ALL BY  
YOURSELF.

ISOLATED.

ALONE.

SHUT  
UP!

YOU  
DON'T HAVE  
TO KEEP  
REPEATING  
IT!!

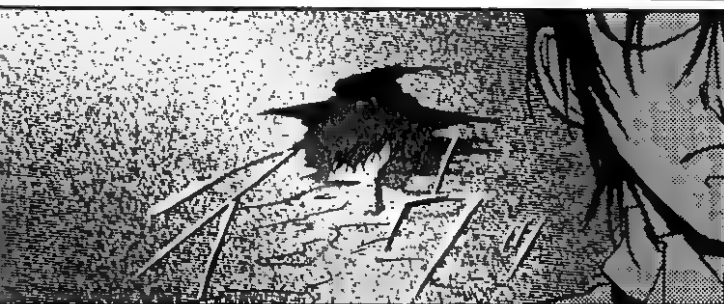
SHIT.

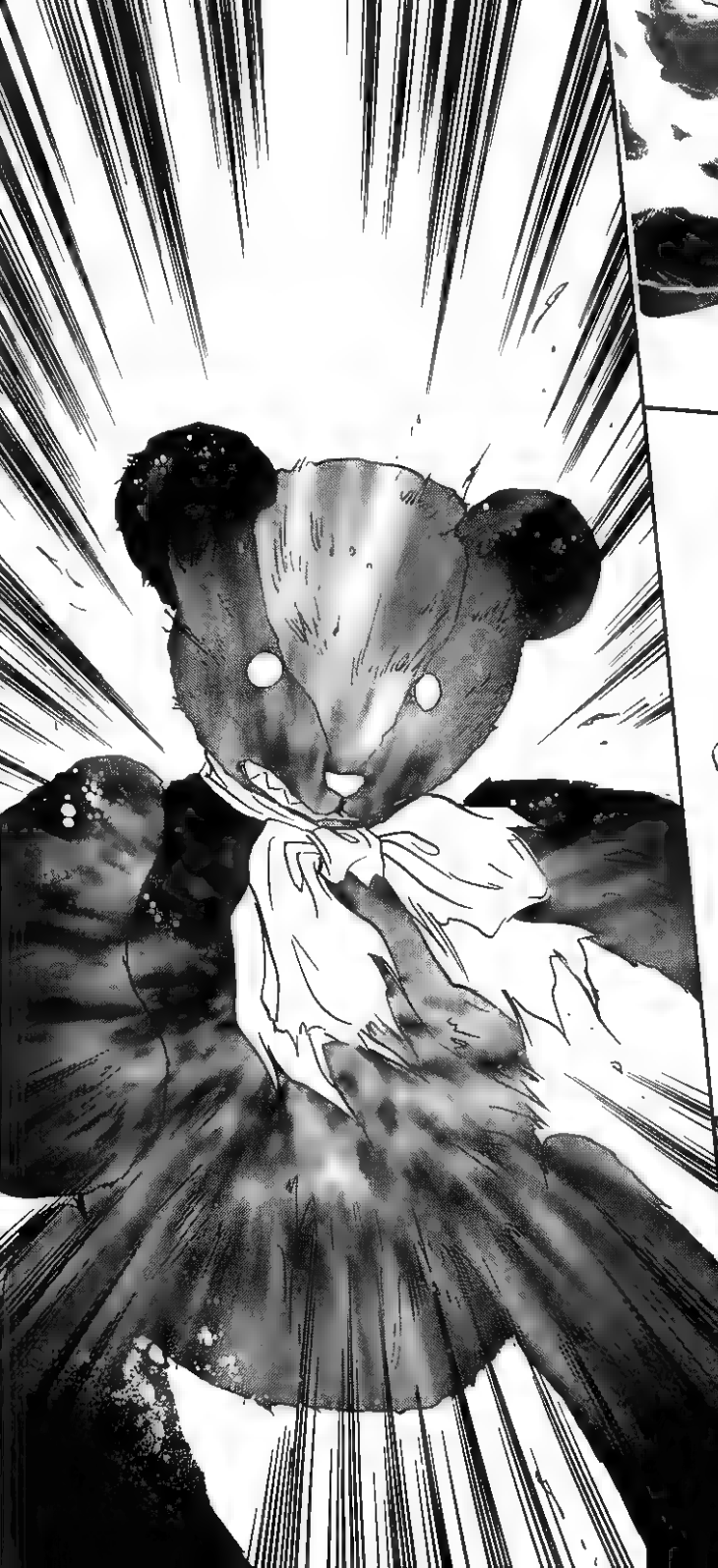
TCH...

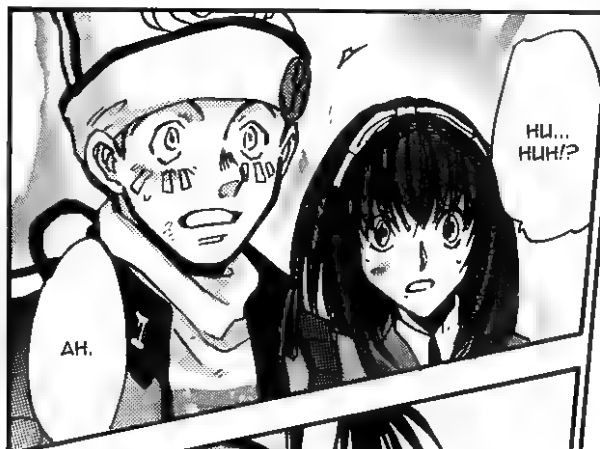
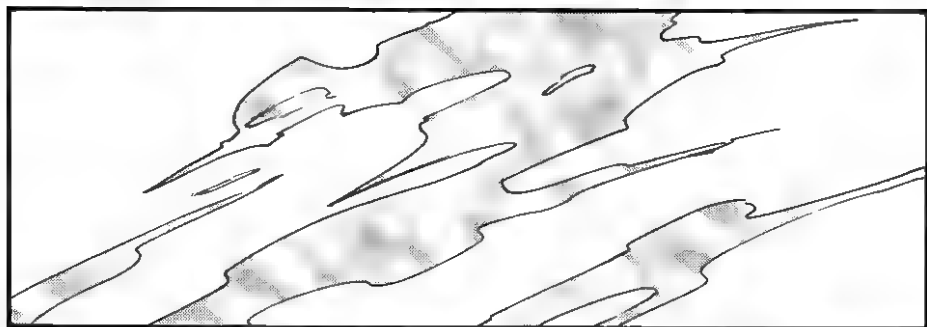
IF  
ONLY  
SONO-  
MURA OR  
KIRISHIMA  
WERE  
HERE

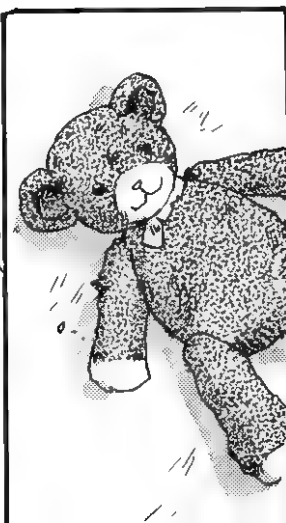
I  
COULD  
RECOVER

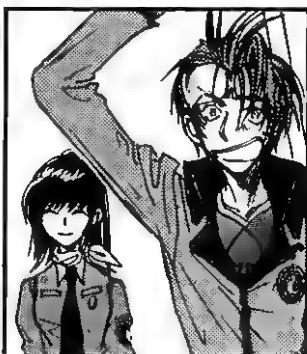
WHY  
CAN'T I  
SUMMON MY  
PERSONA  
...?!









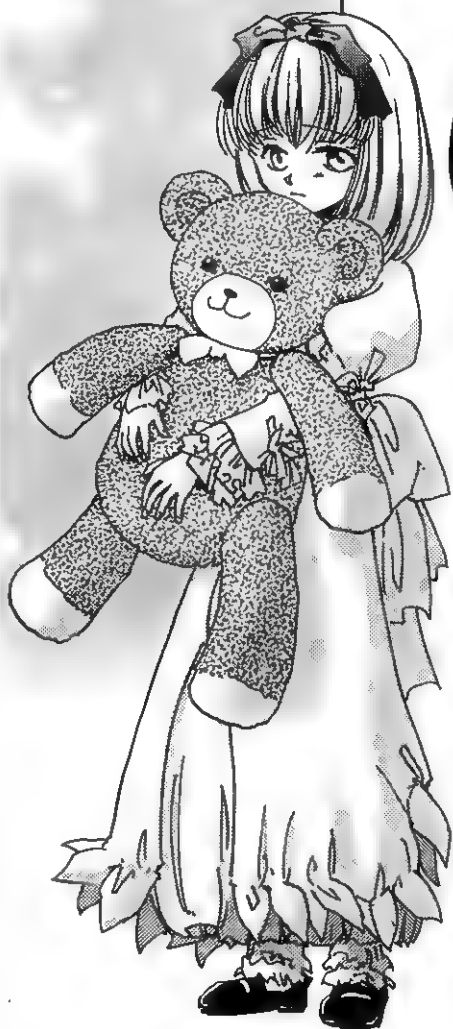


GUYS.....



だい わ  
**第28話**  
CHAPTER 28

ワ人  
**陥 穽**  
TRAP





# MEGATEN TRANSLATIONS

*<http://megatentranslations.tumblr.com/>*

TRANSLATOR

gasa

PROOFREADER

pipeas

CLEANER/TYPERSETTER/REDRAWER

pipeas

RAW PROVIDER

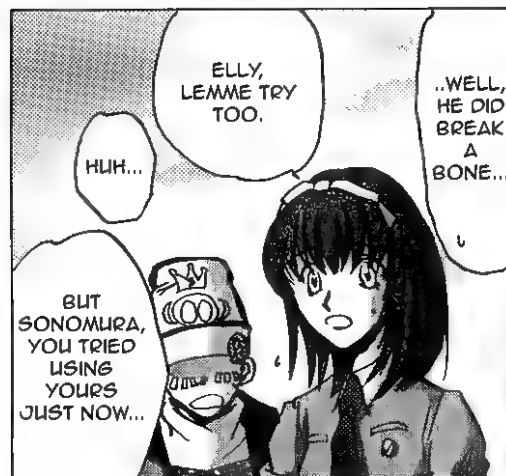
[anonymous]

## DISCLAIMER

ALL RIGHTS RESERVED BELONG TO THEIR RESPECTIVE OWNERS AND ARE BY NO MEANS OWNED BY US. WE DO NOT BY ANY MEANS PROFIT FROM THIS SCANLATION. NO COPYRIGHT INFRINGEMENT IS INTENDED, AND PLEASE SUPPORT THE CREATORS BY BUYING THEIR PRODUCTS.









IT'S  
FINE,  
REALLY.

ELLY,  
SWITCH  
PLACES  
WITH ME?

y,

YES...



I THINK  
IT'S TIME FOR  
US TO HEAR  
TODOU  
OUT.

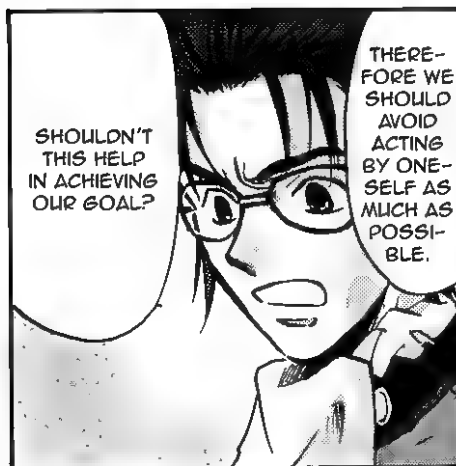


WHAT  
MADE YOU  
RUN AWAY BY  
YOURSELF AT  
THAT TIME?

WHAT  
HAPPENED?



NANJO...





THE ONE  
WHO WINS  
WILL LIVE.



...THERE'S  
NO REASON  
FOR ME TO  
LIVE.

HE SAID  
HE WAS  
GOING TO  
TAKE MY  
PLACE.



BEING  
TOLD  
SOMETHING  
LIKE THE  
REASON OF  
LIVING OUT  
OF THE  
BLUE

IS A BIT  
UNUSUAL  
.....



RIGHT...?

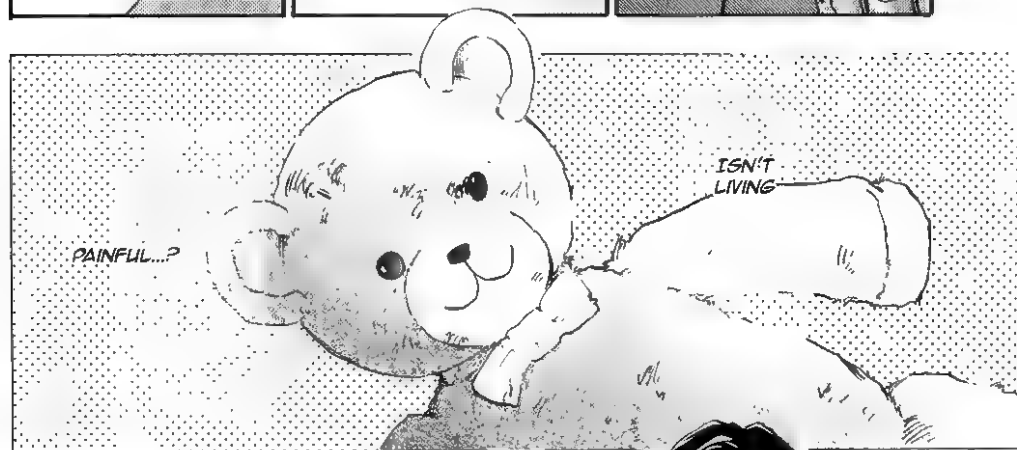
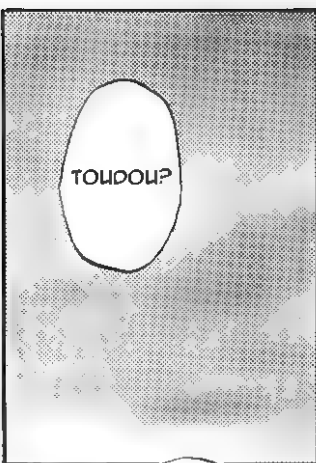


THEN,  
HE TRIED  
TO KILL  
YOU...?P

BU...

BUT  
Y'KNOW...





WHY  
DO YOU...



I DON'T  
KNOW.

I TRULY  
DON'T.

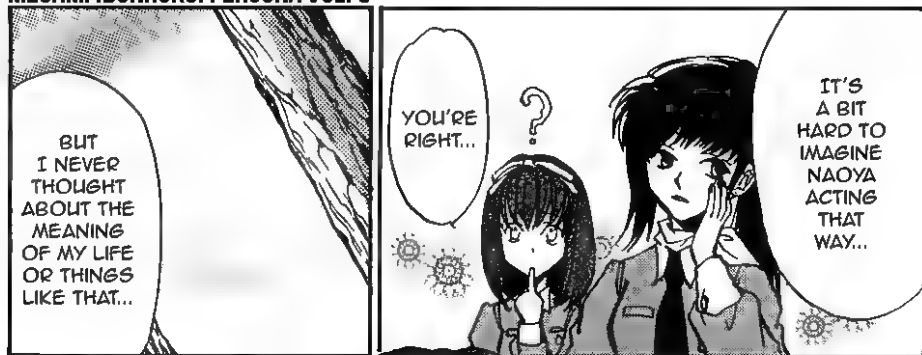
I NEVER  
REALIZED IT....

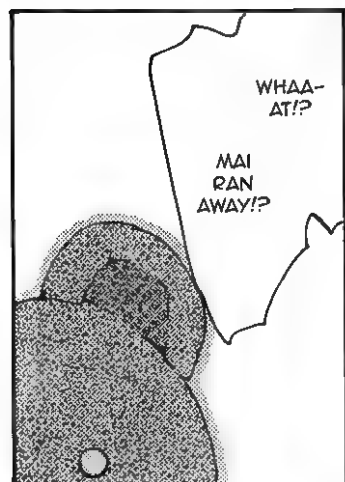
...BUT.....

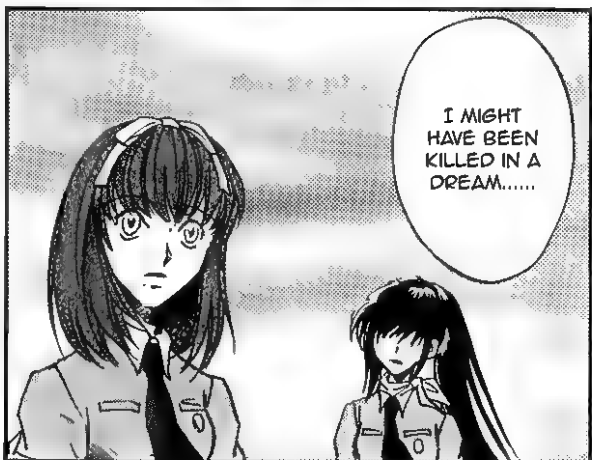
TOUPOU.....

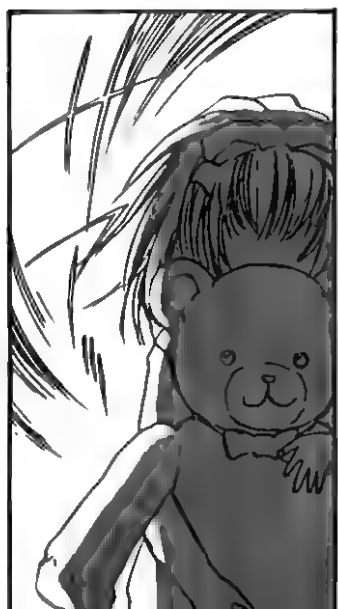
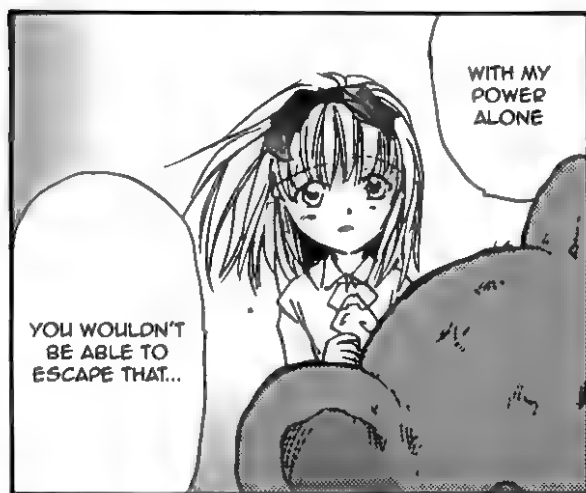
















THIS IS ..  
MY SECRET  
HOUSE.



THAT'S  
WHY THERE  
ARE ONLY  
FUN AND  
CHEERFUL  
THINGS.

I DIDN'T  
CREATE  
THOSE  
SCARY AND  
HORRIBLE  
THINGS...

...  
BUT...

"CREATE"?



I'M THE  
ONE WHO  
MANAGES  
THIS WORLD.



IT CAN DO  
ANYTHING...

THIS  
MAGIC MIRROR  
CAN GRANT  
WISHES.



IT  
LOOKS  
LIKE MY  
COMPACT

BUT MINE  
DOESN'T  
HAVE A  
MIRROR  
IN IT...



IT'S  
EXACTLY  
LIKE THE  
KEY!

AH, THAT  
MIRROR!

HEEH...



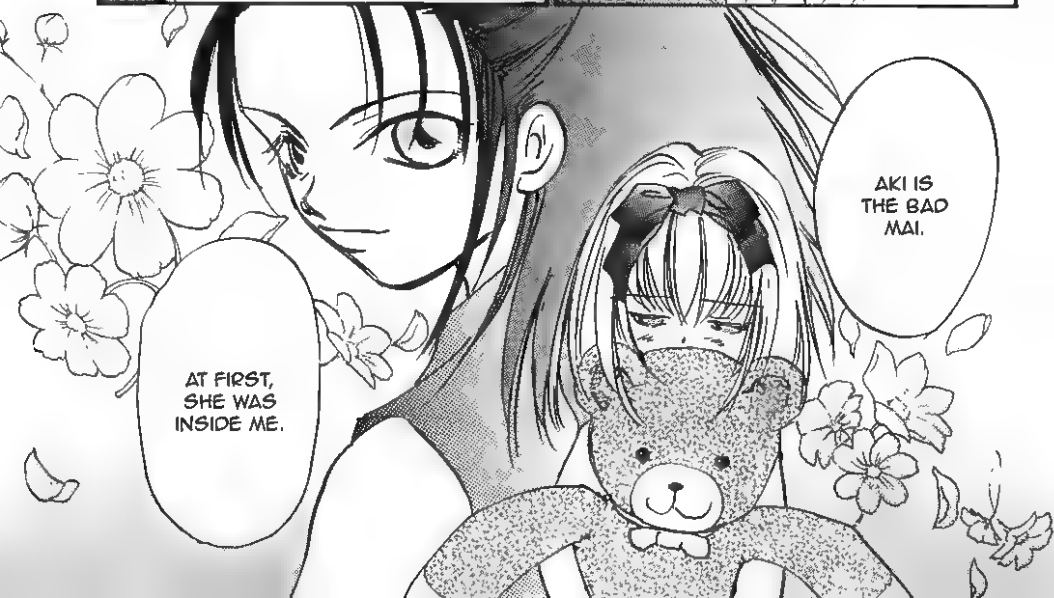
HUH?

ME AND  
AKI ARE THE  
SAME.



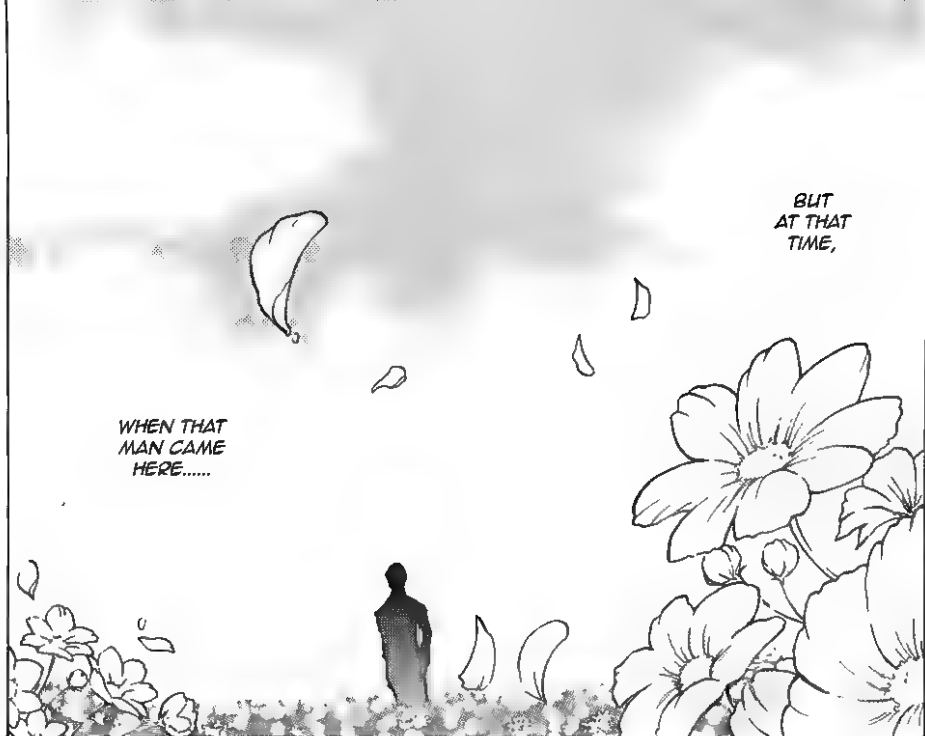
WHY DO  
YOU HAVE  
THE SAME  
MIRROR AS  
AKI?

THAT'S  
BECA-  
USE...



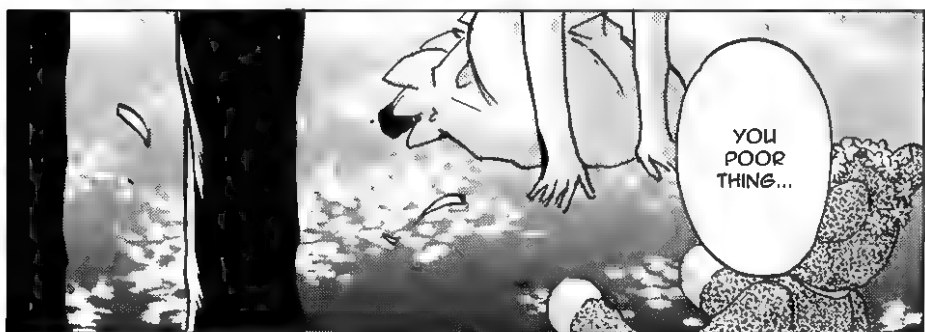
AKI IS  
THE BAD  
MAI.

AT FIRST,  
SHE WAS  
INSIDE ME.



BUT  
AT THAT  
TIME,

WHEN THAT  
MAN CAME  
HERE.....



YOU  
POOR  
THING...

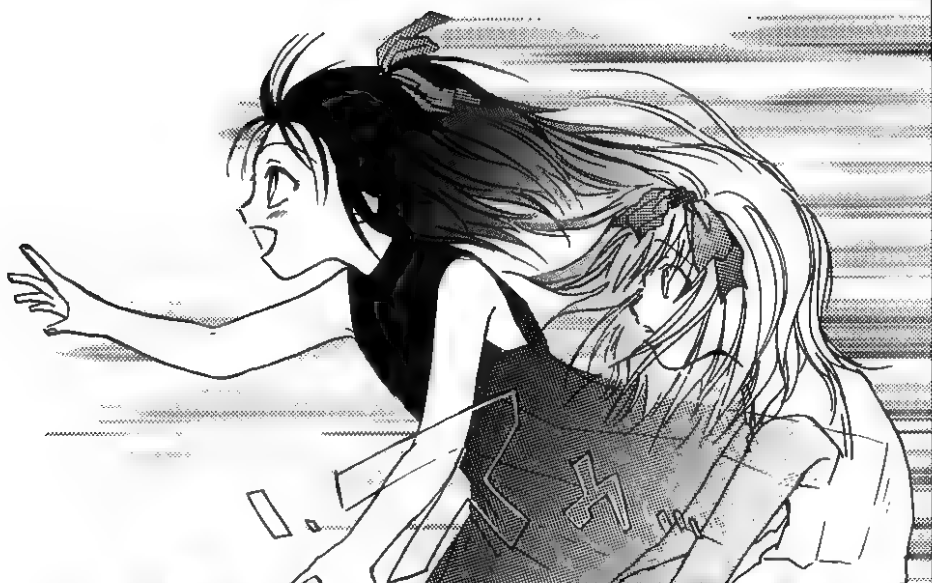


COME  
WITH  
ME.

I'M  
SURE  
YOU  
WERE

FEELING  
VERY  
ALONE.

AREN'T YOU  
LONELY...?



KAN-  
DORI...!

WELL  
THEN,  
GOOD-  
BYE

LITTLE  
GIRL...

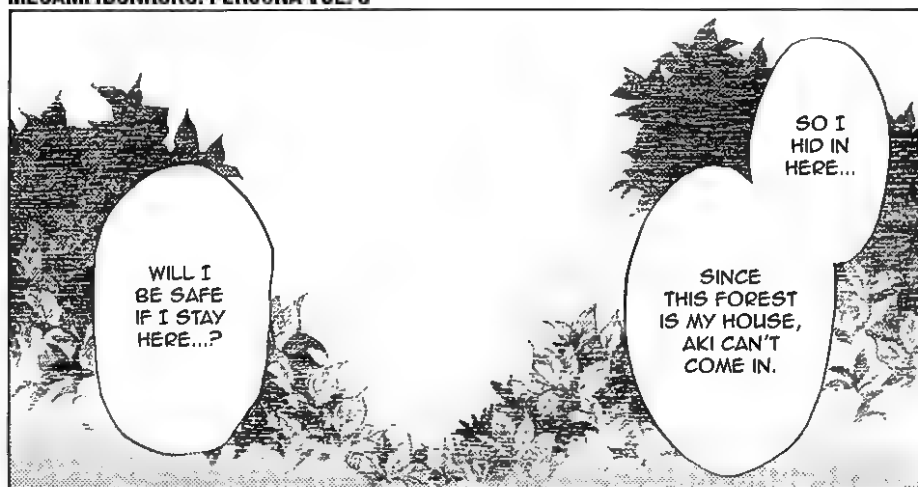
SO  
SHE  
TOOK  
HALF  
OF THE  
CITY.

BECAUSE  
SHE'S THE  
SAME AS  
ME, HER  
POWER IS  
ALSO THE  
SAME.

AKI  
WENT WITH  
KANDORI.

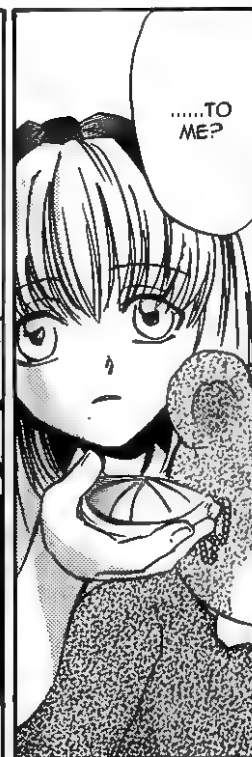
WITHOUT  
KNOWING  
WHAT TO DO,  
I CREATED  
THIS FOREST...

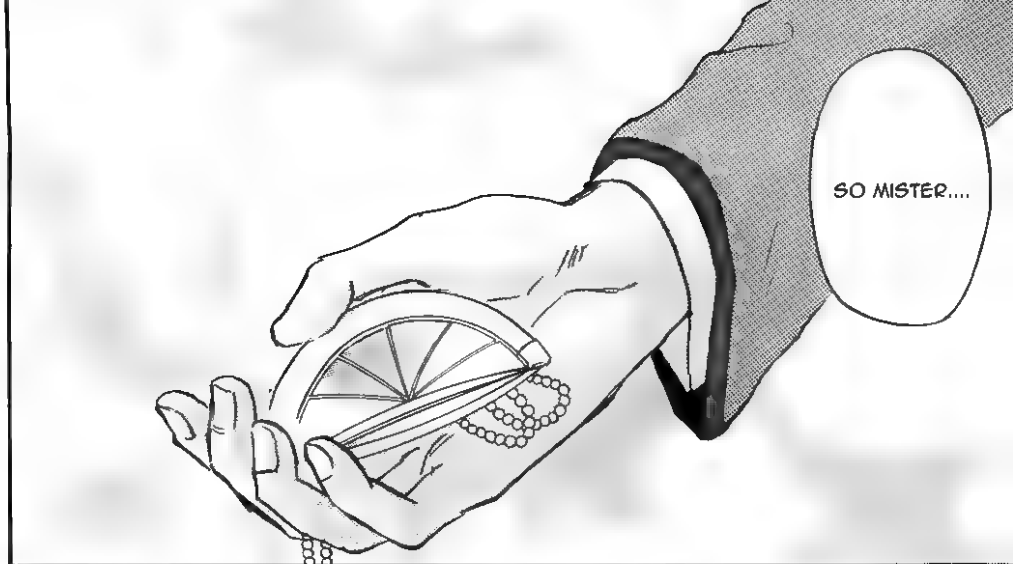
BUT AKI'S  
POWER  
HAS BEEN  
GROWING..  
AND SHE  
STARTED  
USING IT  
TO DO BAD  
THINGS...











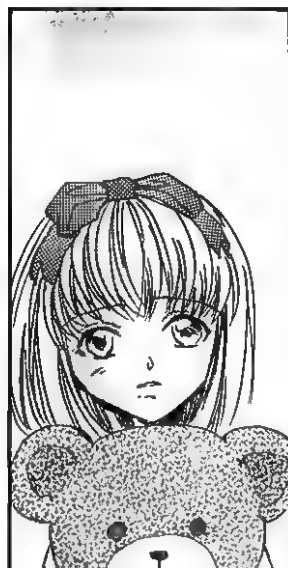
SO MISTER....



LEAVE  
IT TO US,  
MAI!

IF SHE  
GETS HER  
HANDS ON IT,  
SHE'LL BECOME  
UNSTOPPABLE.

AKI  
IS AIMING  
FOR THAT  
MIRROR.

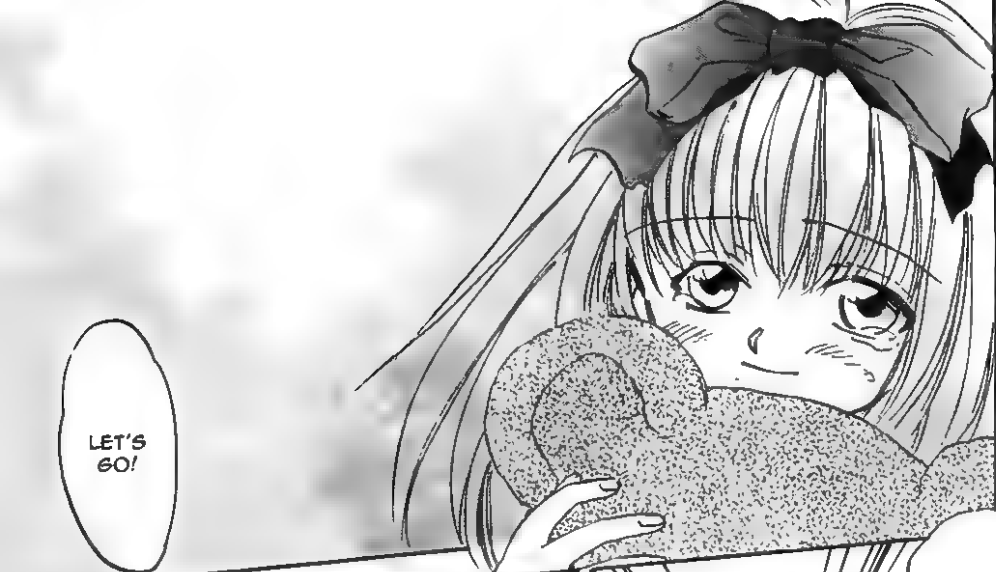


JUST  
YOU  
WAIT.

WE'LL  
RETURN  
TO GIVE  
IT BACK  
TO YOU.



PLEASE  
TAKE GOOD  
CARE OF IT.



LET'S  
GO!



THAT'S  
RIGHT...

LET'S  
GO!

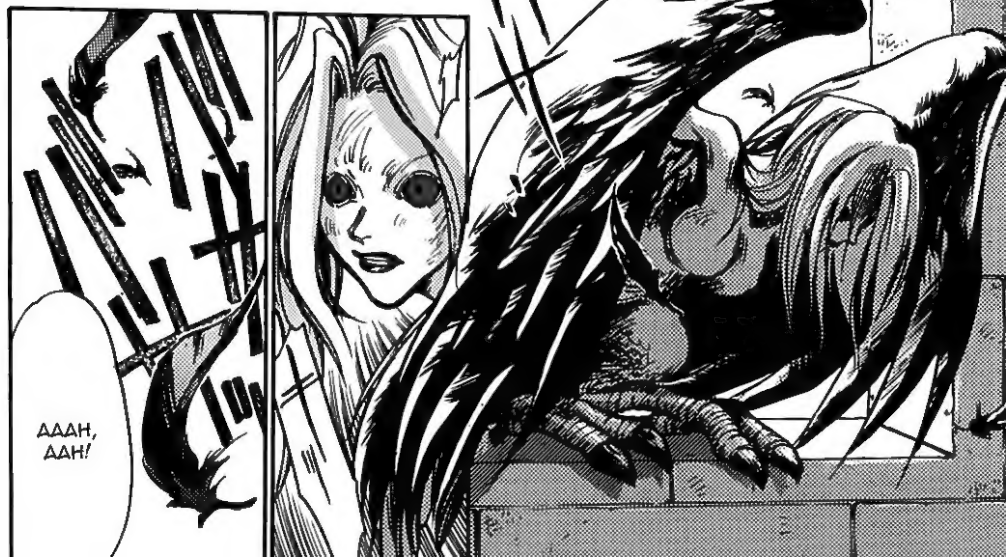
YEEAAH!

BEING  
IN THAT  
PLACE ALL  
ALONE...

POOR  
THING.

WE  
SHOULD  
HURRY.





AAAH,  
AAH!







HEHE,  
THIS  
IS SO  
MUCH  
FUN!

THEY  
SHOULD  
HURRY UP  
AND COME  
HERE  
ALREADY!!



HEH!

I  
ALREADY  
DID MY  
WORK...

WELL,  
AS OF  
NOW...  
YES.

JUST YOU WAIT, DADDY.



VERY  
SOON...

I WILL...

GRANT  
YOUR  
WISH.



